

PORTRAIT

Foyer à gaz à évent direct
encastrable

gaz naturel 530VNI

gaz propane 530VPI

Installateur : Laissez cette notice avec l'appareil.
Consommateur : Conservez cette notice pour
consultation ultérieure.

Installateur : Placez l'étiquette du
modèle/numéro de série ici.

AVERTISSEMENT : **RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPOSITION**

Le non-respect des avertissements
de sécurité pourrait entraîner des
blessures graves, la mort ou des
dommages matériels.

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence
ni d'autres vapeurs ou liquides inflam-
mables dans le voisinage de cet appareil
ou de tout autres appareil.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- Ne pas tenter d'allumer l'appareil.

- Ne touchez à aucun interrupteur. Ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment où vous vous trouvez.
- Sortez immédiatement du bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez joindre le fournisseur de gaz, appelez le service d'incendies.

L'installation et l'entretien doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifié; ou par le fournisseur de gaz.

DANGER



Vitre chaude -
risque de brûlures.
Ne touchez pas une
vitre non refroidie.
Ne laissez jamais un
enfant toucher la
vitre.

L'écran pare-étincelles fourni avec
ce foyer réduit le risque de brûlure
en cas de contact accidentel avec
la vitre chaude et doit être installé
pour la protection des enfants et
des personnes à risques.

Cet appareil peut être installé dans une maison mobile déjà sur le marché et établie de façon permanente, là où la réglementation le permet. Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être converti pour l'utilisation avec un autre type de gaz, à moins que la conversion ne soit faite à l'aide d'un kit de conversion certifié.

INSTALLATEUR : Laissez cette notice avec l'appareil.

CONSOMMATEUR : Conservez cette notice pour consultation ultérieure.

Massachusetts :

Dans l'état du Massachusetts, l'installation de la tuyauterie et la connexion finale doivent être effectuées par un plombier ou un technicien du gaz qualifiés. Également, voir les exigences de Détecteur de monoxyde de carbone à la page 42.

AVERTISSEMENT

Ce produit peut vous exposer à des agents chimiques, y compris le benzène, identifié par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer ou des malformations congénitales ou autres troubles de l'appareil reproducteur. Pour de plus amples informations, prière de consulter www.P65Warnings.ca.gov.

Note : Le gaz naturel, dans son état original, contient du Benzène.

Cet appareil est un appareil de chauffage domestique. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins, tel que le séchage de vêtements, etc.

Cet appareil peut être installé dans une chambre à coucher ou un boudoir.

This manual is available in English upon request.



Aux États-Unis, nous recommandons que nos foyers à gaz soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par NFI (National Fireplace Institute®). [traduction]



L'information contenue dans ce guide est correcte au moment de l'impression. Miles Industries Ltd. se réserve le droit de changer ou modifier ce guide sans préavis. Miles Industries Ltd. n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, pour l'installation ou l'entretien du foyer et n'assume aucune responsabilité pour dommage(s) découlant d'une installation ou entretien fautifs.

© Droits d'auteurs Miles Industries Ltd., 2026. Tous droits réservés.
Conçu et fabriqué pour Miles Industries Ltd.

Bienvenue chez Valor®

Cet appareil a été installé professionnellement par :

Détaillant :

Téléphone :

**Veillez lire ce guide AVANT
d'installer et d'opérer cet appareil.**

Consignes de sécurité.....	4
Spécifications	6
Accessoires	7
Accessoires d'évacuation certifiés	8
Dimensions et Cavité	9
Dégagements	10
Planification	12
Concept.....	12
Colinéaire.....	13
Coaxial.....	14
Évacuation	15
Concept.....	15
Restricteurs d'air.....	16
Préparation	17
Foyer existant.....	17
Avant d'installer	18
Fenêtre et Brûleur	19
Installation	20
Évacuation.....	20
Applications colinéaires	20
Applications coaxiales	21
Alimentation de gaz.....	22
Panneaux intérieurs.....	23
Lits de combustion	24
Bûches de bouleau 530VBLK	24
Bûches traditionnelles 530VLSK.....	27
Bois de grève 530VDWK.....	30
Charbons de céramique 530VCSK.....	33

Réinstallation de la fenêtre.....	35
Porte-piles.....	37
Synchronisation de la télécommande.....	38
Vérification de l'opération et aération	39
Accessoires.....	40
Installez la devanture et le pare-étincelles	40
Installez le support mural de manette	40
Schéma des connexions	41
Commonwealth du Massachusetts	42
Appendice A – Consignes d'allumage	44
Appendice B – Guide de télécommande	45
Appendice C – Pièces de remplacement	49

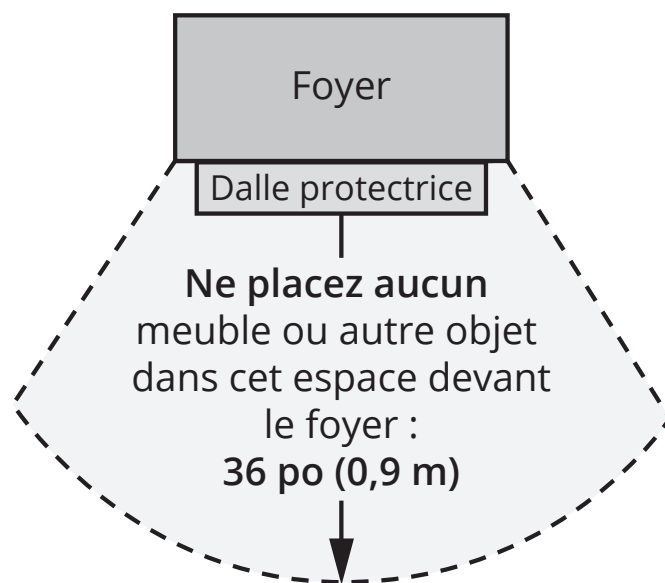
Consignes de sécurité

Ce guide contient des directives très importantes concernant le fonctionnement sécuritaire de votre foyer de même que des directives pour son entretien. Veuillez lire attentivement et vous assurez de comprendre toutes les directives avant d'utiliser votre foyer. Le défaut de suivre ces directives pourrait résulter en risque d'incendie et annulation de la garantie. Vous pouvez obtenir un guide de remplacement visitez fr.valorfireplaces.com.

AVERTISSEMENT : Extrêmement chaud!

Chaleur et inflammabilité

- Certaines parties de votre foyer sont extrêmement chaudes, particulièrement la vitre. Utilisez le pare-étincelles fourni avec le foyer ou une barrière afin de réduire les risques de brûlures sévères.
- La vitre de la fenêtre peut excéder 500 °F (260 °C) en chauffant à pleine capacité.
- Toujours tenir l'entourage du foyer libre de matériaux combustibles, d'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables.
- Attention aux surfaces chaudes! Le mur directement au-dessus du foyer peut devenir très chaud quand le foyer fonctionne. Même s'il est construit de matériaux sécuritaires, il peut atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C). Ne pas toucher!
- Attention à la surface chaude devant le foyer! Une dalle ou tablette peuvent devenir très chaudes quand le foyer fonctionne. Même construites de matériaux sécuritaires, elles peuvent atteindre des températures excédant 200 °F (93 °C) selon leur hauteur. Ne touchez pas cette surface et n'y placez aucun objet! La température de la surface devant le foyer sera réduite si le pare-étincelles est installé.
- Certains matériaux ou objets, même s'ils sont sécuritaires, peuvent se décolorer, rétrécir, se déformer, craquer, peler ou subir d'autres avaries à cause de la chaleur produite par le foyer. Évitez de placer des chandelles, toiles, photos ou autres articles inflammables ou sensibles à la chaleur, ou des meubles, à moins de 36 pouces (0,9 m) du foyer.
- Les planchers de bois devant le foyer, lorsque permis, peuvent rétrécir lors de la saison de chauffage dû à la chaleur.
- En raison de températures élevées, l'appareil devrait être installé où il y a peu de circulation et loin du mobilier et tentures.
- On ne devrait pas placer de vêtements ni d'autres matières inflammables sur l'appareil ni à proximité.



Pare-étincelles et sécurité

- Un écran destiné à réduire le risque de brûlure attribuable à la vitre chaude est fourni avec cet appareil et devrait être installé pour la protection des enfants et des personnes à risques.
- Les enfants et les adultes devraient être informés des dangers que posent les températures de surface élevées et se tenir à distance afin d'éviter des brûlures ou que leurs vêtements ne s'enflamment.
- Les jeunes enfants devraient être surveillés étroitement lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce que l'appareil. Les tout petits, les jeunes enfants ou les adultes peuvent subir des brûlures s'ils viennent en contact avec la surface chaude. Il est recommandé d'installer une barrière physique si des personnes à risques habitent la maison. Pour empêcher l'accès à un foyer, installez une barrière de sécurité; cette mesure empêchera les tout petits, les jeunes enfants et toute autre personne à risque d'avoir accès à la pièce et aux surfaces chaudes.
- Tout écran ou protecteur retiré pour permettre l'entretien de l'appareil doit être remis en place avant de mettre l'appareil en marche.

Consignes de sécurité

Fenêtre de verre

AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser l'appareil si le panneau frontal en verre n'est pas en place, est craqué ou brisé.

Ne pas frapper ou claquer la fenêtre.

Confiez le remplacement du panneau à un technicien agréé.

- La fenêtre doit être en place et scellée avant l'allumage sécuritaire du foyer.
- La fenêtre vitrée ne peut être remplacée que d'une seule pièce, telle que fournie par le fabricant. Aucune substitution ne peut être utilisée.
- Ne pas utiliser de nettoyant abrasifs sur la fenêtre vitrée. Ne pas nettoyer la fenêtre vitrée lorsqu'elle est chaude.

Évacuation

- Cet appareil doit être utilisé avec un système d'évacuation tel que décrit dans ce guide d'installation. Aucun autre système d'évacuation ou élément ne doit être utilisé.
- Ne bloquez jamais le débit d'air comburant et d'évacuation. Gardez le devant de l'appareil libre de tout obstacle et matériau afin de permettre l'entretien et l'opération adéquate.
- Ce foyer à gaz et son système d'évacuation doivent évacuer l'air comburant directement à l'extérieur de l'édifice et ne doivent jamais être reliés à une cheminée desservant un autre appareil brûlant des combustibles solides. Chaque foyer à gaz doit utiliser un système d'évacuation séparé. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Usage recommandé

- Ce foyer est conçu et certifié à titre de chauffage d'appoint et fourni son meilleur potentiel d'économie d'énergie lorsqu'il est utilisé en présence de l'utilisateur. L'usage d'une source de chaleur primaire alternative est conseillé.
- Cet appareil ne peut être utilisé avec des combustibles solides.
- Ne pas utiliser cet appareil comme source temporaire de chauffage durant la construction.

Installation et Entretien

- L'installation et la réparation devraient être confiées à un technicien qualifié. L'appareil devrait faire l'objet d'une inspection par un technicien professionnel avant d'être utilisé et au moins une fois l'an par la suite. Des nettoyages plus fréquents peuvent être nécessaires si les tapis, la literie, et cetera produisent une quantité importante de poussière. Il est essentiel que les compartiments abritant les commandes, les brûleurs et les conduits de circulation d'air de l'appareil soient tenus propres.
- Ne pas se servir de cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faire inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacer toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.

Spécifications

Normes et codes

Cet appareil est homologué selon les normes de l'ANSI Z21.88/CSA 2.33 *American National Standard / CSA Standard for Vented Gas Fireplace Heaters for use in Canada and USA*, et selon CGA 2.17-91 *High Altitude Standard* au Canada. Cet appareil ne peut être utilisé que pour les installations à évent direct.

Cet appareil est conforme au CSA P.4.1-15 *Testing method for measuring annual fireplace efficiencies*.

L'installation doit être effectuée selon les codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, selon le *National Fuel Gas Code*, ANSI Z223.1/NFPA 54 ou le *Code d'installation du gaz naturel et du propane* en vigueur au Canada CAN/CGA-B149.1. Seul un technicien qualifié et licencié, ou expérimenté doit installer cet appareil.

Cet appareil doit être mis à la terre selon les codes locaux ou, en l'absence de tels codes, selon le *National Electrical Code*, ANSI/NFPA 70 ou le *Code canadien de l'électricité*, CSA C22.1.

Spécifications

Modèle	530VNI	530VPI
Gaz	Naturel	Propane
Altitude (pi)*	0-4 500 pieds*	
Débit d'entrée maximal (Btu/hre)	20 500	19 500
Débit d'entrée minimal (Btu/hre)	12 000	11 000
Pression d'admission (en c.e.)	3,5"	9,5"
Pression d'alimentation minimale (en c.e.)	5"	11"
Pression d'alimentation maximale (en c.e.)	10"	14"
Injecteur du brûleur (n°)	DMS #44	DMS #55
Injecteur de veilleuse (n°)	BL22N	BL14LP
Vis d'apport minimal	175	105

*Testé selon CGA - 2.17-91 *High Altitudes Standard in Canada*. Aux États-Unis, les codes peuvent exiger une réduction du débit d'entrée pour les installations au-dessus de 2 000 pieds.

*Installations à hautes altitudes

Les taux d'apport sont indiqués en Btu par heure et sont certifiés sans ajustement pour les altitudes jusqu'à 1 370 m (4 500 pi) au-dessus du niveau de la mer.

Pour les altitudes au-dessus de 1 370 m (4500 pi) aux États-Unis, les installations doivent être faites selon ANSI Z223.1 en vigueur et/ou les codes locaux ayant juridiction. Dans certaines régions, les taux d'apport sont déjà réduits pour compenser pour l'altitude—contactez votre fournisseur de gaz local pour confirmer.

Pour les installations au-dessus de 1 370 m (4 500 pi) au Canada, consultez les autorités locales ou provinciales ayant juridiction.

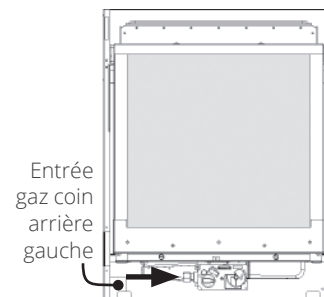
Alimentation de gaz

Le foyer 530VNI doit être utilisé avec le gaz naturel.

Le foyer 530VPI doit être utilisé avec le gaz propane.

La pression d'alimentation doit être entre les limites indiquées à la table *Spécifications*.

La connexion d'alimentation est de 3/8" NPT femelle et est située à côté gauche de la soupape. L'entrée pour la conduite de gaz se trouve au coin inférieur gauche, en arrière de la boîte de foyer.



Conversion de gaz

Le foyer 530 est offert pour usage avec le gaz naturel ou le gaz propane. Le foyer peut être converti d'un type de gaz à l'autre. Consultez les directives fournies avec le kit de conversion de gaz pour plus de détails.

Alimentation électrique

Le foyer 530 est conçu pour fonctionner avec des piles et chauffe sans électricité. Cependant, le courant électrique est requis pour faire fonctionner le Ventilateur de circulation d'air optionnel.

Plancher/Dalle protectrice

Cet appareil est certifié pour installation dans un foyer existant à combustibles solides seulement. Un matériau combustible tel que le contreplaqué peut être utilisé sous l'appareil pour le niveler. Cet appareil ne requiert pas de dalle ou plancher protecteur autrement que pour soutenir le poids de certaines devantures.

Devantures

Plusieurs devantures sont offertes pour le 530 installé comme encastrable. La devanture choisie affecte la profondeur de l'âtre et la position de l'appareil. Une devanture est exigée pour toutes les applications et devrait accompagner le foyer au moment de l'installation. Une plaque de finition (582/583CPB) doit être utilisée pour l'installation des devantures 536, 541 et 563 afin d'assurer leur position correcte.

Conversion pour installation extérieure

Le foyer 530 peut être installé à l'intérieure ou à l'extérieur; dans lequel cas, il doit être à l'abri des intempéries et remplir les exigences indiquées dans le guide d'installation de la Trousse de conversion pour l'extérieur GV60CKO.

Accessoires

Accessoires requis

Lits de combustion (un au choix)		
530VLSK	Bûches traditionnelles	
530VBLK	Bûches de bouleau	
530VCSK	Charbons de céramique	
530VDWK	Bois de grève	
Panneaux intérieurs (un au choix)		
526RL	Panneaux réversibles briques/cannelures	
580RGLV2	Panneaux de verre réfléchissant	
Devantures (une au choix)		Pare-étincelles
536CXBI	Devanture President, encastrables (plaque 582 ou 583 exigée)	4006382
539/549	Arches Windsor (encastrables seulement)	4003290
545CFV	Devanture Clearview, encastrables (plaque 583CPB optionnelle)	4005146
546LF	Devanture Ledgeview, encastrables	4005099
563CSB	Devanture Senator (encastrables seulement) (plaque 582 ou 583 exigée)	4003291
Plaques de finition pour 536, 563 (une au choix)		
582CPB	Plaque de finition, noire, 26"L x 31"H	
583CPB	Plaque de finition, noire, 30"L x 33"H	
Accessoires de ventilation		
Voir liste d'accessoires de ventilation certifiés à la page suivante.		

Accessoires facultatifs

Trousse de conversion de gaz	
530VNGK	Conversion au gaz naturel
530VPGK	Conversion au gaz propane
Autres accessoires	
GV60CKO*	Trousse de conversion pour l'extérieur
583CPB	Plaque de finition, noire, 30"L x 33"H (optionnelle avec 545CFV)
567FGP	Grille d'orifices
555CFK*	Ventilateur de circulation d'air
1265WSK	Interrupteur mural
RBWSK	Porte-piles et Interrupteur mural
GV60PAK	Adaptateur CA
Barrière de sécurité	Les barrières de sécurité pour enfants telle que la Cardinal VersaGates sont disponibles chez votre détaillant local d'ameublement et d'accessoires pour enfants.



AVERTISSEMENT

*** AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE PERMISE pour installations à l'extérieur!**

Information correcte au moment de l'impression et sujette à changement sans préavis.

Accessoires d'évacuation certifiés

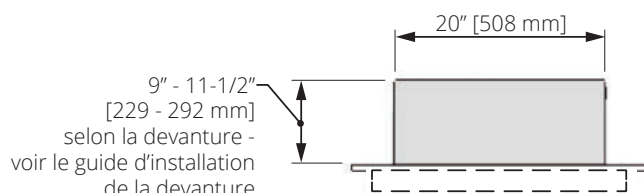
Articles d'évacuation certifiés pour foyers Valor encastrables 530VNI/VPI							
 Description des produits			Code de produits / disponibilité par fabricant				
			DURA-VENT	SELKIRK	ICC EXCEL DIRECT	MILES INDUSTRIES	BDM
Capuchons de sortie	Vertical	Coaxial standard	46DVA-VC	4DT-VT	—	—	DVR6-VCH DVR6-VCSB
		Coaxial grands vents	46DVA-VCH	—	TM-4SVT	—	—
		Coaxial allongé	46DVA-VCE	—	—	—	—
	Vertical	Colinéaire	—	—	TM-IVT	559CLT	940033B 940034B 940033HWS 940033RD
	Horizontal		—	—	—	720WSK	—
Adaptateurs d'évent / Coupleurs	Adapteur universel 3" coupleur souple		2150	—	TM-CFAA3	—	95090390
	Raccord colinéaire souple		46DVA-ADF	—	—	—	—
	Raccord colinéaire-à-coaxial		46DVA-GK 46DVA-CLTA	—	TM-4CTA	530CVA2 Avec 590FVK2	—
	Raccord coaxial 5 x 3 à 6-5/8 x 4		—	—	—	590FVK2 (solin incl.)	—
Conduits souples d'aluminium	Diamètre 3" ou 4"		NOTE : Les conduits à 2 épaisseurs homologués selon CAN/ULC S635 peuvent être utilisés pour l'évacuation d'appareils à gaz, tel que le conduit fabriqué par Z-Flex, Flexmaster et autres.				
	Colinéaire	Série 2280	AF3-35L	TM-ALK33	—	952703	
				TM-ALT33		952704	
	Coaxial 5" x 3"		—	—	590FVK2	—	
Solins	Solin 0/12-6/12		46DVA-F6	4DT-AF6	TF-4FA	—	DVR6-AF012
	Solin 7/12-12/12		46DVA-F12	4DT-AF12	TF-4FB	—	DVR6-AF712
	Solin plat		46DVA-FF	—	TF-4F	—	DVR6-TCF
	Solin pour cheminée de maçonnerie		—	—	TF-4MF	559FSK	—

Notes: 1. Suivez les directives d'installation fournies avec les produits de chaque fabricant.

2. Ne combinez pas les conduits de différents fabricants, sauf ceux de Miles Industries, certifiés pour usage avec ceux d'autres fabricants.

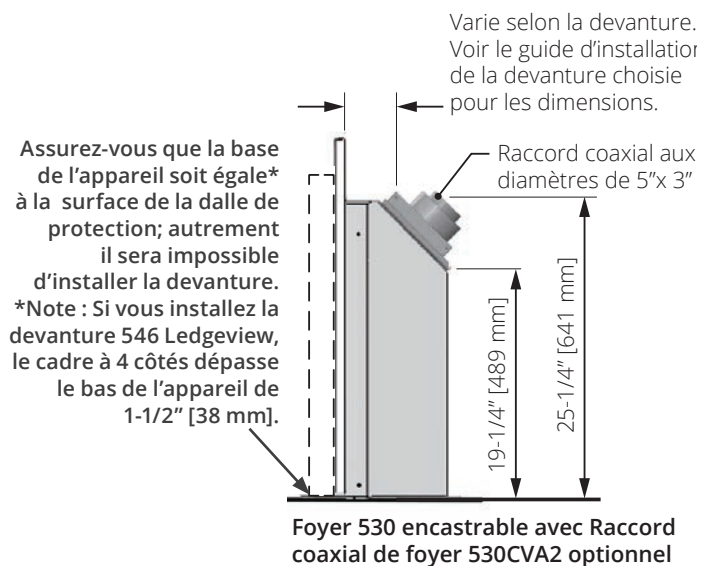
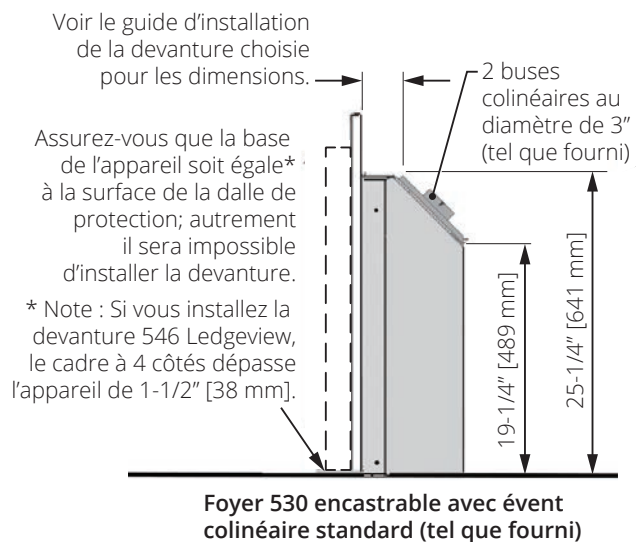
Dimensions et Cavité

Dimensions

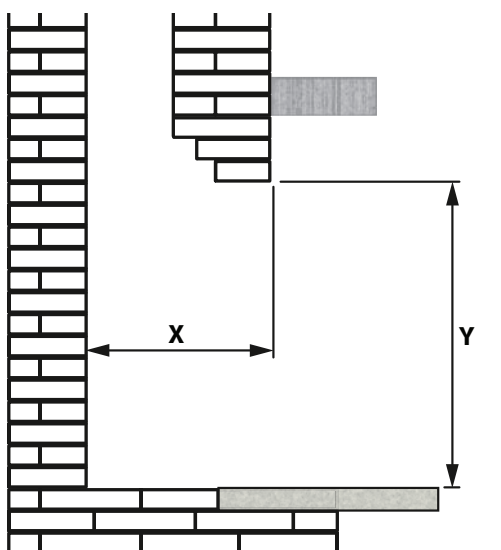


Attention

Dimensions du foyer seulement.
Pour les dimensions minimales de cavité voir information ci-dessous.



Cavité



Assurez-vous que la saillie de béton dans le foyer n'empiète pas sur les dimensions requises pour l'installation ou pour le conduit d'évacuation.

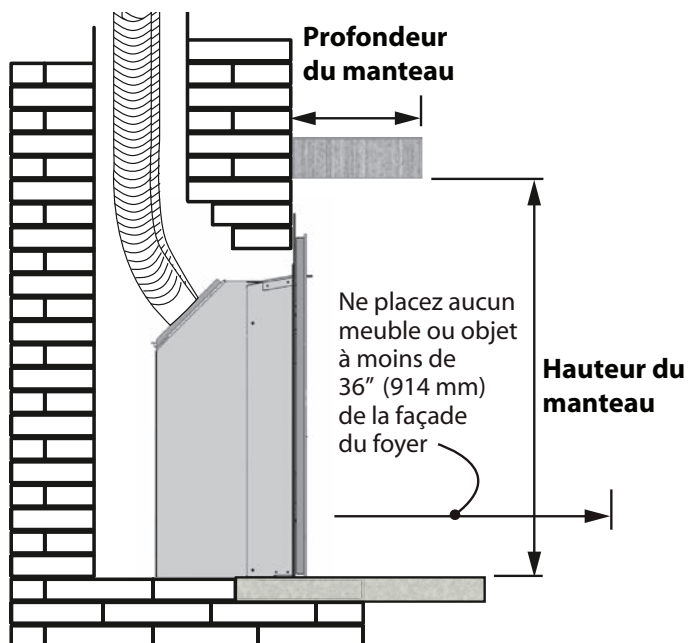
Pour un manteau ou tablette combustible, consultez la section Dégagements pour connaître les dégagements permis.

Dimensions minimales de cavité

Profondeur (X)	9-11-1/2" [229-292 mm]—varie selon la devanture
Hauteur (Y)	25-1/2" [648 mm]—Note : si vous utilisez la devanture 546 Ledgeview, ajoutez 1-1/2" [38 mm].
Largeur d'ouverture (pas montrée)	20-1/2" [521 mm]

Dégagements

Manteau ou tablette combustible



Consultez le guide d'installation de la devanture choisie.

Matériaux de finition

Matériaux combustibles : Les matériaux en bois ou recouverts de bois, papier comprimé, fibres végétales, plastiques ou autres matériaux qui peuvent s'enflammer et brûler, qu'ils soient ignifugés ou non, recouverts de plâtre ou non.

Matériaux incombustibles : Matériaux qui ne s'enflamment ni ne brûlent. Il s'agit de matériaux tels que l'acier, le fer, les briques, le carrelage, le béton, l'ardoise, le verre, le plâtre ou toute combinaison de ces derniers.

Les matériaux dont on sait qu'ils ont réussi l'essai ASTM E 136, Méthode de test standard du comportement des matériaux dans un four à conduit vertical à 750 °C (1382 °F), peuvent être considérés comme incombustibles.

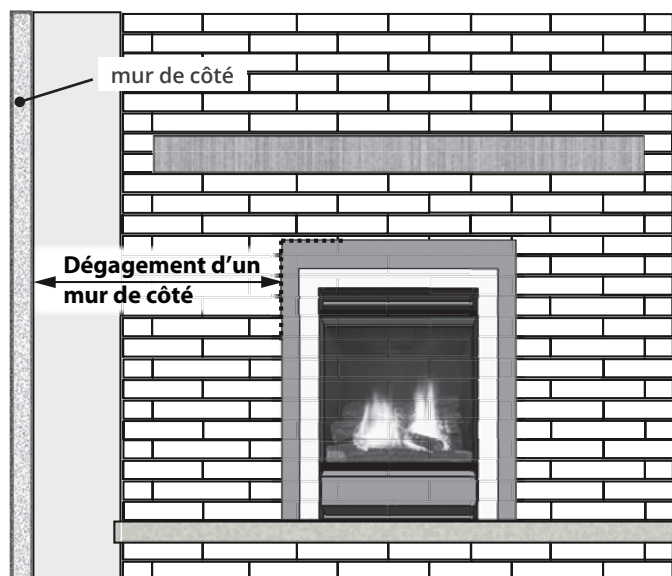


AVERTISSEMENT

VITRE CHAUDE! Nous recommandons d'utiliser un pare-étincelles devant la fenêtre du foyer là où il y a des enfants.

Manteau ou tablette

Mur de côté



Consultez le guide d'installation de la devanture choisie.



AVERTISSEMENT

La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autres dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.



AVERTISSEMENT

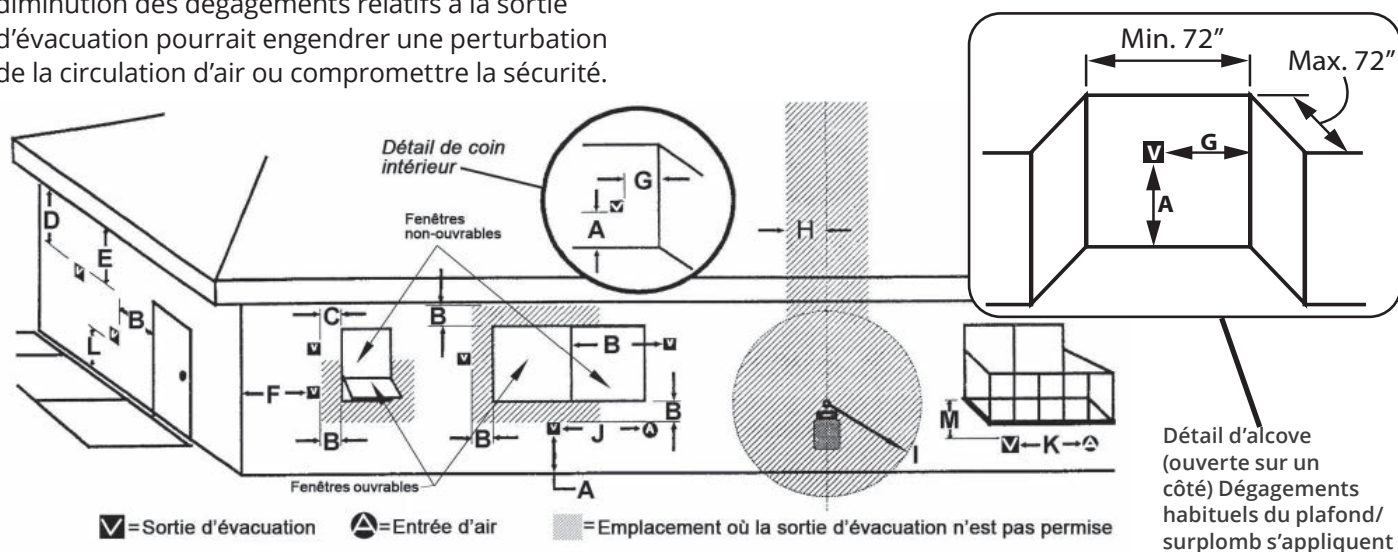
DALLE DE PROTECTION CHAUDE! La dalle de protection ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. N'utilisez pas la dalle ou tablette comme siège. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.

Emplacement de sortie d'évacuation horizontale

- La sortie d'évacuation doit être située sur un mur extérieur ou sur le toit.
- Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner lorsque la sortie d'évacuation est en contact avec l'air libre de toute perturbation.
- Les dégagements minimum à respecter autour de la sortie d'évacuation, lorsque celle-ci est située sur un mur extérieur, sont indiqués ci-dessous. Toute diminution des dégagements relatifs à la sortie d'évacuation pourrait engendrer une perturbation de la circulation d'air ou compromettre la sécurité.

Les codes locaux ou règlements peuvent exiger des dégagements plus grands.

- L'extrémité de la sortie d'évacuation doit dépasser le mur ou le revêtement extérieur.
- L'extrémité de la sortie d'évacuation ne doit pas être installée à un endroit susceptible d'être recouvert par un amoncellement de neige.
- La sortie d'évacuation doit être couverte par une grille de protection telle que la 658TG ou la 845TG lorsqu'accordable—à moins de 7 pi (2,13 m) du sol.



	EMPLACEMENTS DE SORTIE D'ÉVACUATION—INTERVALLES MINIMUMS	DÉGAGEMENTS MINIMUM (po/cm)	
A	Dégagement au-dessus d'une pente, véranda, porche, terrasse surélevée ou hotte	12 po	30 cm
B	Dégagement à partir d'une fenêtre ou d'une porte ouvrable	12	30
C	Dégagement à partir d'une fenêtre non-ouvrable (recommandé afin d'éviter la condensation sur la fenêtre)	12	30
D	Dégagement vertical entre un espace ventilé en surplomb (ex. toit) et la sortie d'évacuation, située en-dessous, sur une largeur de 60 cm (2 pi) de l'axe central de la sortie	18	46
E	Dégagement à partir d'un espace non-ventilé en surplomb	12	30
F	Dégagement à partir d'un coin extérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
G	Dégagement à partir d'un coin intérieur (mesuré à partir du centre de l'évent)	12	30
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du compteur/régulateur situé à moins de 15 pieds (4,6 m) sous la sortie d'évacuation	36	90
I	Dégagement à partir de la sortie d'air vicié du régulateur	36	90
J	Dégagement à partir d'une entrée d'air non mécanisée de l'immeuble ou d'une entrée d'air comburant de tout autre appareil	12	30
K	Dégagement à partir d'une entrée d'air mécanisée	72	180
L	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés sur un lieu public. Note : Une sortie d'évacuation ne doit pas être installée directement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée pour véhicules situés entre deux résidences familiales pour l'utilisation des deux habitations. CECI NE S'APPLIQUE PAS aux appareils sans condensation, à évent direct, dans la Province de l'Ontario.	84	210
M	Dégagement sous une véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon <i>Permis uniquement si la véranda, porche, terrasse surélevée ou balcon est entièrement ouvert sur un minimum de deux côtés sous le plancher.</i>	12	30

Note : Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

Cet appareil NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ QUE dans un foyer et cheminée à combustibles solides existant, construit de matériaux incombustibles, non-modifié et en état de fonctionnement.

Cet appareil peut être installé à l'extérieur dans un endroit à l'abri des intempéries selon le guide d'installation de la trousse de conversion pour l'extérieur GV60CKO.

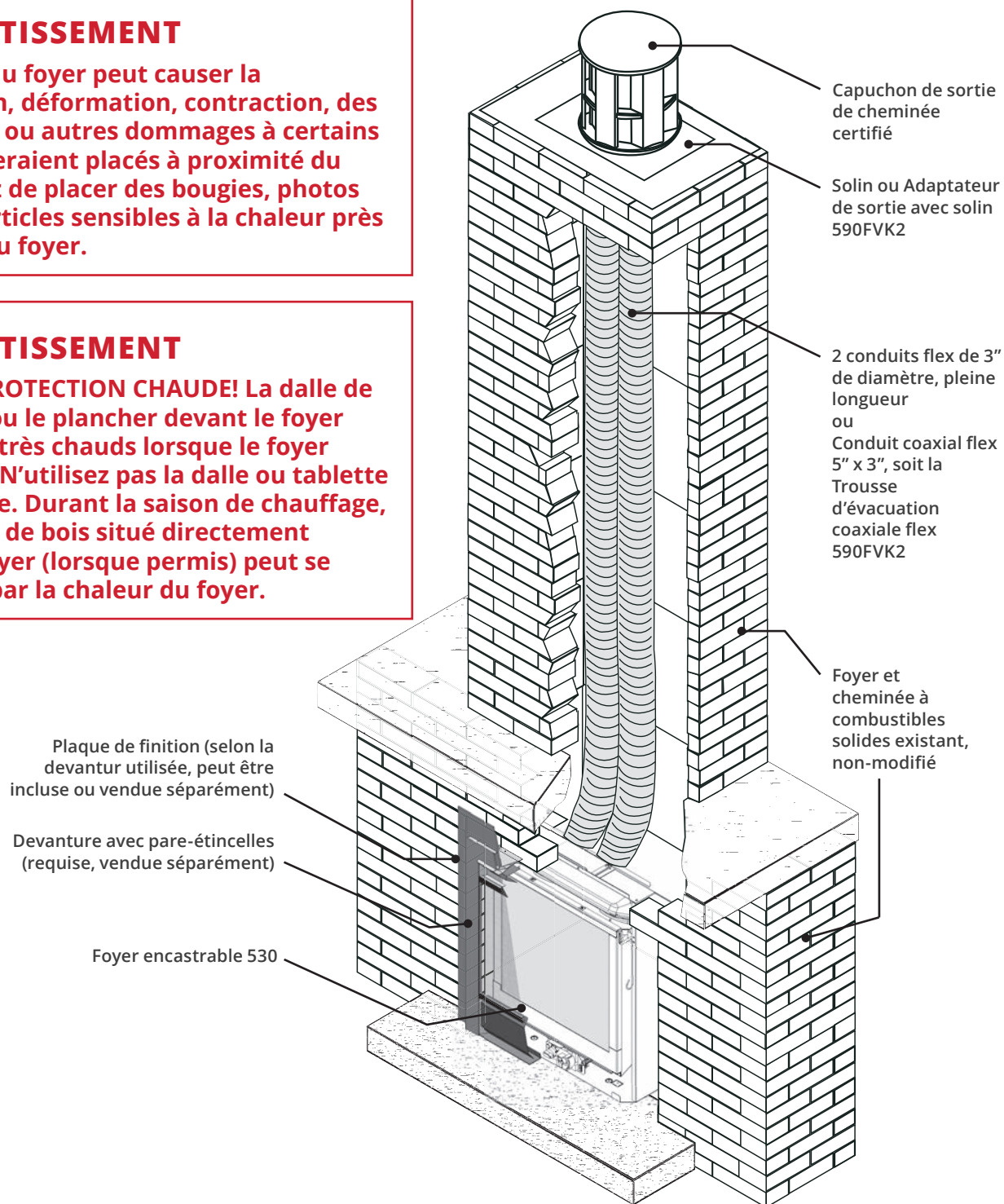
NE PAS installer dans une construction combustible. Cet appareil N'EST PAS CERTIFIÉ pour installation avec une caisse à dégagement zéro.

AVERTISSEMENT

La chaleur du foyer peut causer la décoloration, déformation, contraction, des craquelures ou autres dommages à certains objets qui seraient placés à proximité du foyer. Évitez de placer des bougies, photos ou autres articles sensibles à la chaleur près ou autour du foyer.

AVERTISSEMENT

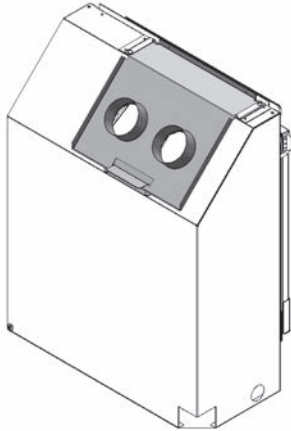
DALLE DE PROTECTION CHAUDE! La dalle de protection ou le plancher devant le foyer deviennent très chauds lorsque le foyer fonctionne. N'utilisez pas la dalle ou tablette comme siège. Durant la saison de chauffage, un plancher de bois situé directement devant le foyer (lorsque permis) peut se contracter par la chaleur du foyer.



Colinéaire—tel que fourni

Options d'évacuation

Vue arrière



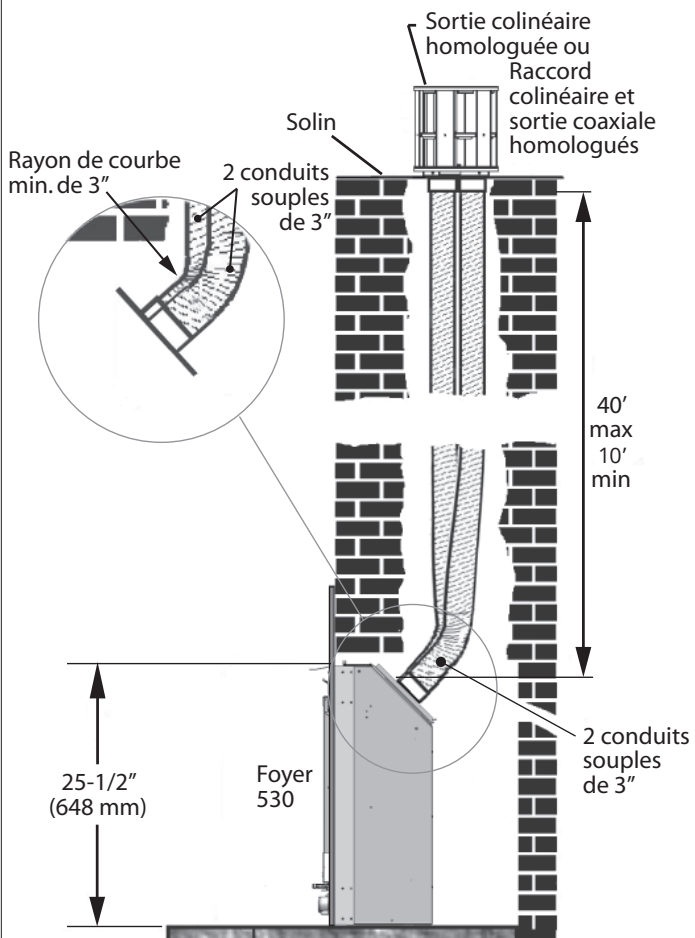
Appareil colinéaire, tel que fourni
(2 conduits flex de 3" de diamètre)

NOTE

Les devantures 536/541/563 exigent une plaque de finition (582/583CPB) afin d'assurer l'installation correcte de ces devantures de fonte. Les autres devantures sont fournies avec une plaque de finition.

530VNI/IPI tel que fourni

Installation colinéaire dans un foyer existant

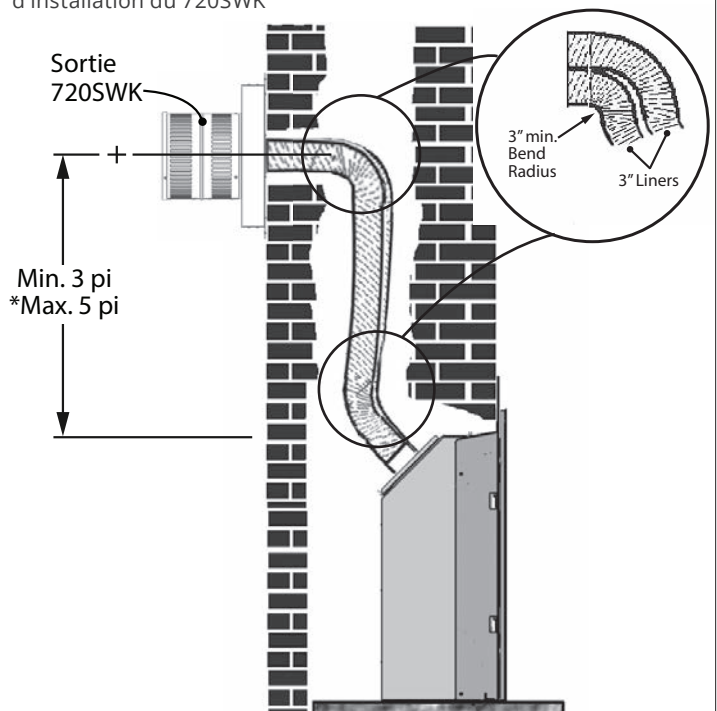


530VNI/IPI avec 720SWK—Sortie colinéaire murale

Installation avec sortie colinéaire au mur dans un foyer existant avec le 720SWK (voir le guide d'installation fourni avec le 720SWK).

Dégagements de la sortie murale : voir "Sortie Murale 720SWK" à la page 11.

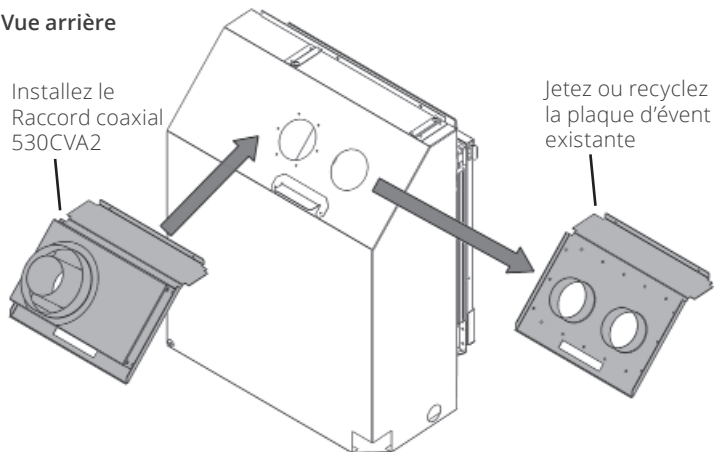
* À plus de 5 pieds, la sortie murale peut être utilisée mais le foyer exige des restricteurs d'air. Voir le guide d'installation du 720SWK



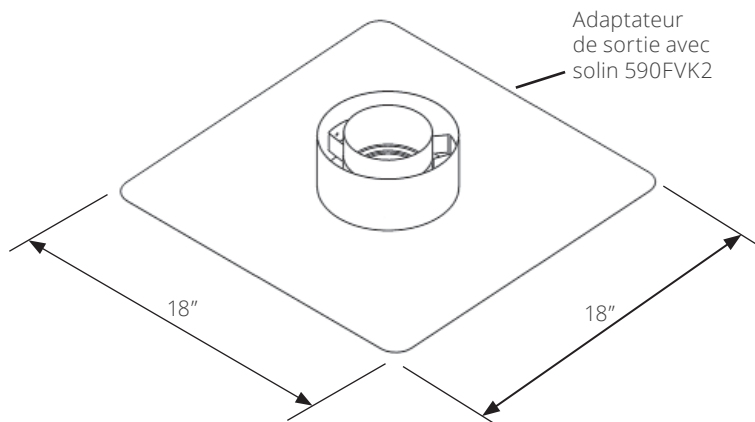
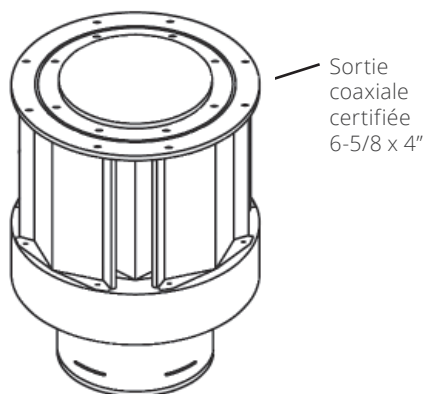
Coaxial—Conversion

Options d'évacuation

Vue arrière

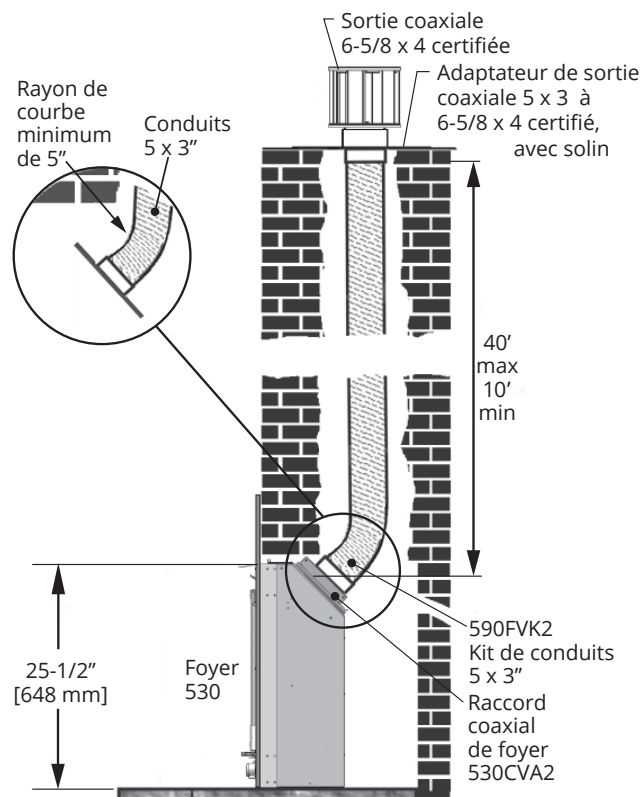


Ajoutez le 530CVA2 optionnel pour évacuation coaxiale (conduits flex aux diamètres de 5" x 3")



530VNI/IPI avec 530CVA2—Raccord coaxial de foyer

Installation coaxiale dans un foyer existant



Évacuation

Concept

Système d'évacuation typique

Voir "Accessoires d'évacuation certifiés" à la page 8 de ce guide.

Emplacement de la sortie d'évacuation

La sortie d'évacuation doit être située sur le toit. Cet appareil à évent direct est conçu pour fonctionner avec une sortie d'évacuation en contact avec l'air libre de toute perturbation.

Vérifiez les codes locaux pour connaître le type de sortie d'évacuation requise.

Table d'évacuation

Hauteur verticale maximum	40 pi (12,2 m) (à partir du bas du capuchon de sortie)
Hauteur verticale minimum	10 pi (3,1 m) (à partir du bas du capuchon de sortie)
Parcours horizontal maximum	4 pi (à partir du centre du conduit)
Angle de décalage maximum	45° (courbe permettant d'éviter les obstacles)

Notes à propos de l'évacuation

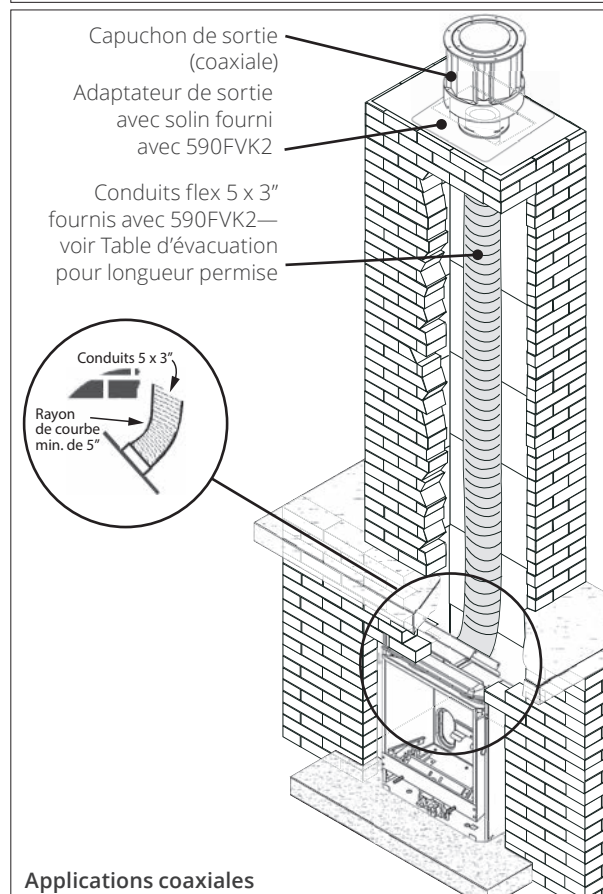
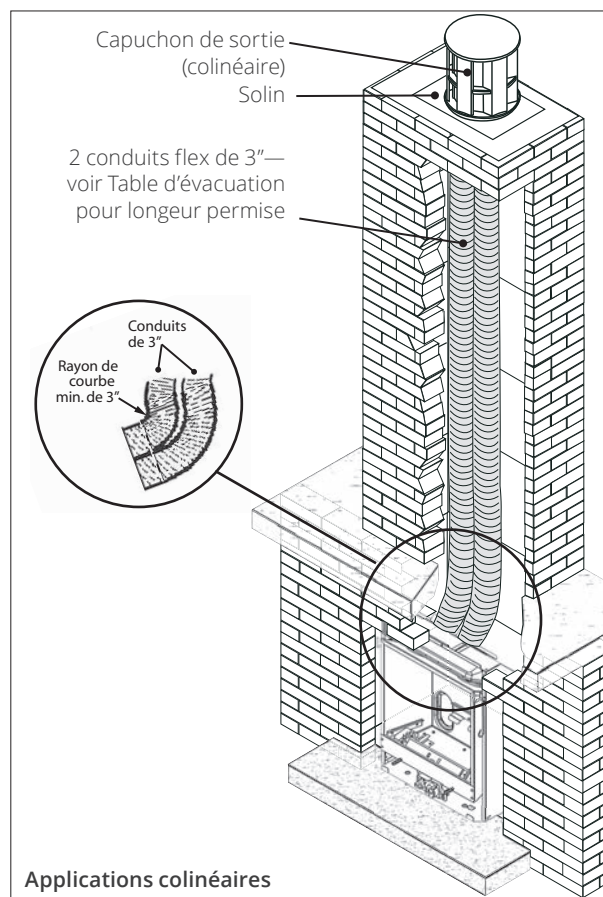
Si possible, évitez d'utiliser des conduits nécessitant des raccords entre eux. Si des raccords sont quand-même nécessaires, utilisez des raccords certifiés et scellez les joints à l'aide de scellant adhésif RTV haute température. Un parcours de quatre pi (12,2 m) est permis afin de contourner une saillie de béton. Évitez de plier un conduit flex au-delà d'un rayon de 45 degrés.

1. Le système d'évacuation colinéaire peut être converti en système coaxial à conduits rigides 4" x 6-5/8" au haut d'une cheminée existante à combustibles solides si nécessaire dans les cas où la cheminée existante s'est détériorée ou a été enlevée. La conversion doit être faite en utilisant les accessoires d'évacuation certifiés—voir à la page 8— et les dégagements aux matériaux combustibles exigés doivent être observés.
2. Les conduits flex ne peuvent être installés que dans un foyer ou une cheminée à combustibles solides (aucune construction incombustible permies).
3. L'appareil ne doit pas être raccordé à une cheminée desservant un autre appareil à combustibles solides.

Note

Cet appareil peut également être ventilé selon la méthode optionnelle suivante (consultez le guide d'installation fournis avec ce kit) :

- 720SWK—Sortie colinéaire au mur



Évacuation

Restricteurs d'air

Fixation des restricteurs d'air

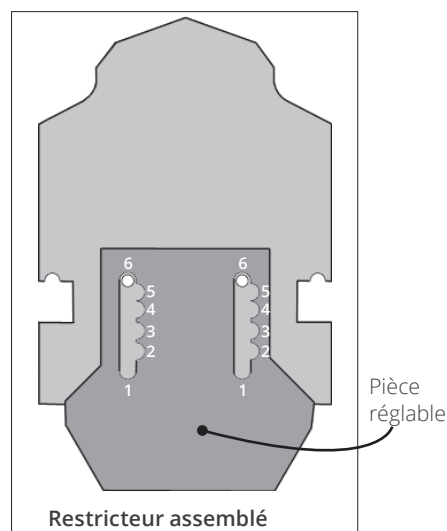
Foyers avec évacuation verticale de plus de 10 pieds seulement

Les restricteurs d'air ne sont pas utilisés pour les installations à évacuation verticale de moins de 10 pieds. Si vous installez l'appareil avec une évacuation verticale de moins de 10 pieds, ignorez cette étape.

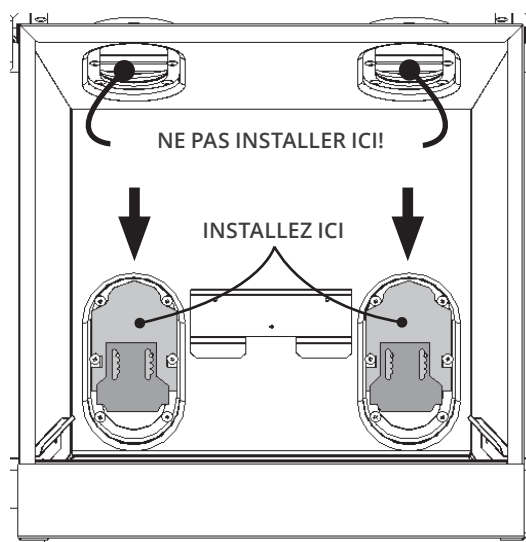
Deux ensembles de restricteurs d'air comme celui montré à droite sont fournis avec le foyer 530. Les restricteurs d'air couvrent une partie des **entrées d'air de la paroi arrière** de la boîte de foyer de chaque côté du support de panneau arrière. **NE PAS installer les restricteurs d'air dans la paroi supérieure de la boîte de foyer!**

Chaque restricteur d'air possède une pièce mobile pouvant être réglée selon la configuration d'évacuation. Voir le tableau ci-dessous pour savoir quelle est la position optimale pour chaque type d'installation.

- Pour installer le restricteur, desserrez les deux vis du centre des entrées d'air. Placez la partie fixe sous les têtes de vis et resserrez-les.
- Pour ajuster la pièce mobile, desserrez les deux vis par lesquelles la pièce est retenue, réglez la position de la pièce selon l'illustration appropriée ci-dessous; resserrez les vis.



Taille de l'évent	Élévation verticale	Réglage des restricteurs	
3x5" coaxiale flex	Moins de 14 pieds	#1	
	14 à 20 pieds	#4	
	Plus de 20 pieds	#5	
3x3" colinéaire	Moins de 5 pieds	Aucun restricteur	
	Plus de 10 pieds	#5	



Installez les restricteurs d'air **dans les entrées d'air sur la paroi arrière** de la boîte de foyer

Préparez le foyer existant

Certains points sont à considérer AVANT D'INSTALLER le 530 dans l'âtre d'un foyer existant. En général, les altérations qui pourraient compromettre l'intégrité du foyer existant ne sont pas permises.

Généralement, les pièces vissées ou boulonnées, tel que les registres ou les déflecteurs, peuvent être enlevés pour faciliter l'installation du 530. Les briques réfractaires et le porte-bûche peuvent également être enlevés.

Veillez noter qu'il est interdit de couper tout morceau de tôle du foyer existant pour permettre l'installation du 530. En cas de doute, vérifiez avec les autorités locales.

Nettoyage du foyer et de la cheminée

Procédez au ramonage de la cheminée et au nettoyage de l'âtre du foyer incluant le bac à cendres et la trappe à ramoner avant d'installer l'appareil 530 et les conduits souples. Les résidus de créosote et de suie dans l'âtre de la cheminée ou dans la trappe à ramoner peuvent causer des odeurs désagréables ou tacher les surfaces environnantes une fois le 530 installé. Consultez un ramoneur pour connaître le meilleur moyen d'effectuer le nettoyage.

Registres existants

Dans un foyer préfabriqué à dégagement zéro, le registre devra être enlevé pour procéder à l'installation des conduits souples. Le registre est généralement boulonné en place. Les registres des foyers de maçonnerie peuvent demeurer en place mais ils doivent être fixés de façon permanente en position ouverte.

Bordures de retenue des cendres

Certains foyers—particulièrement les préfabriqués—ont une bordure surélevée au bord avant pour retenir les cendres. Vérifiez bien les dimensions requises afin de vous assurer qu'il y aura assez d'espace derrière cette bordure pour installer l'appareil 530 (certaines bordures peuvent être enlevées de la base réfractaire).

Parcours de la conduite de gaz

Planifiez le parcours de la conduite de gaz avant de commencer. Utilisez le trou existant dans la boîte de foyer pour la conduite de gaz.

Si le foyer préfabriqué n'a pas de trou d'accès, percez soigneusement un trou d'au plus 1,5 po (38 mm) au bas d'un des côtés ou au fond de la boîte de foyer. Après l'installation de la conduite de gaz, bouchez le trou d'accès avec un produit d'étanchéité incombustible. Voir le détail de la position d'entrée de gaz à la section *Dimensions*.

Également, considérez l'interférence possible que l'installation d'un ventilateur ou d'un robinet de sûreté peuvent avoir avec la parcours de la conduite de gaz.

Portes de verre et pare-étincelles existants

Les portes de verre doivent être enlevées de façon permanente avant d'installer le 530.

Manteaux de cheminée combustibles

Les dégagements pour les manteaux de cheminée combustibles doivent être conformes aux dégagements requis pour le foyer original à combustibles solides dans lequel le 530 est installé.

Fixation de la plaque de conversion

Fixez la plaque de conversion « Ce foyer a été converti... » au foyer existant à l'aide de vis ou autre moyen mécanique et remisez les pièces non-utilisées derrière le foyer pour utilisation future.



Attention

SEUL le personnel qualifié et licencié devrait installer cet appareil.

1. AVANT DE COMMENCER, VOUS DEVEZ SAVOIR—
DEMANDEZ AU PROPRIÉTAIRE :
 - Quelle devanture sera installée;
 - Quelle est la dimension de l'âtre et de la dalle;
 - Quelle est la configuration d'évacuation;
 - Quels sont les accessoires optionnels à installer.
2. Déballez l'appareil incluant les articles se trouvant autour de l'appareil; recyclez l'emballage.
3. Vérifiez, à l'aide de la liste du contenu de l'emballage, si vous avez en main tous les articles nécessaires à l'installation. Assurez-vous également d'avoir en main :
 - Devanture
 - Couche de combustible et panneaux (emballés séparément)
 - Trousse de conversion de gaz, si nécessaire
 - Accessoires d'évacuation
 - Accessoires optionnels, s'il y a lieu
 - Accessoires pour raccordement électrique, si nécessaire.
4. Lisez attentivement l'Aide-mémoire de l'installateur inclus avec la documentation pour connaître la séquence d'installation.



AVERTISSEMENT

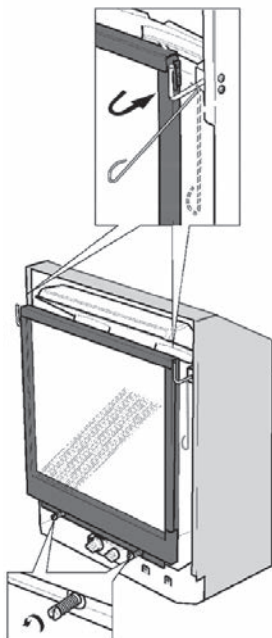
**AUCUNE CONNEXION ÉLECTRIQUE
PERMISE pour installations à l'extérieur!**

Préparation

Fenêtre et Brûleur

Enlevez la fenêtre

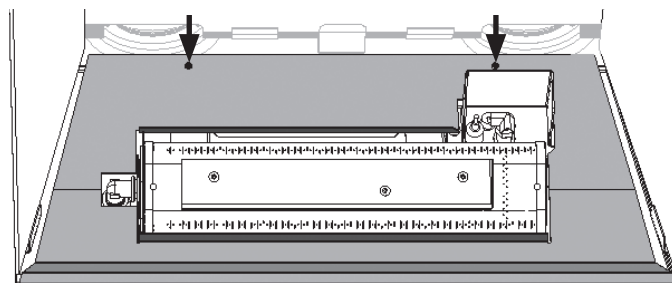
1. Libérez le dessus de la fenêtre en tirant et décrochant les deux leviers à ressort aux coins supérieurs.
2. Dévissez les deux boulons à ressort retenant le bas de la fenêtre.
3. Soulevez la fenêtre avec précautions. Gardez-la avec ses boulons dans un endroit sûr.



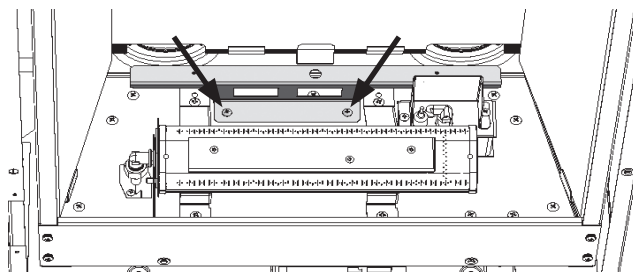
Enlevez le module du brûleur

Pour faciliter l'installation de l'alimentation de gaz, d'un ventilateur de circulation d'air ou pour fixer l'appareil sur sa plinthe lorsqu'installé avec une devanture à dégagement zéro, il peut être utile d'enlever le module du brûleur.

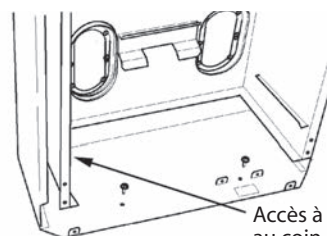
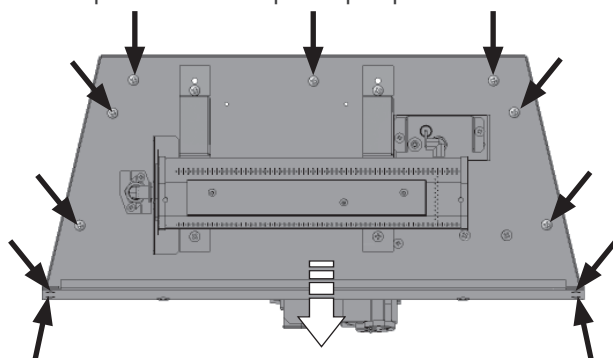
1. Enlevez le couvercle du brûleur (2 vis).



2. Enlevez le support de plateforme (2 vis).



3. Détachez la plaque du brûleur (11 vis) et tirez-la vers vous pour la sortir du foyer afin d'accéder à la vis d'indice minimum sur la soupape. Si l'appareil a déjà été chauffé, il peut être nécessaire d'arracher la plaque car ses joints sont généralement plus collants la première fois que la plaque est enlevée.



Accès à la conduite de gaz
au coin arrière gauche

Installation

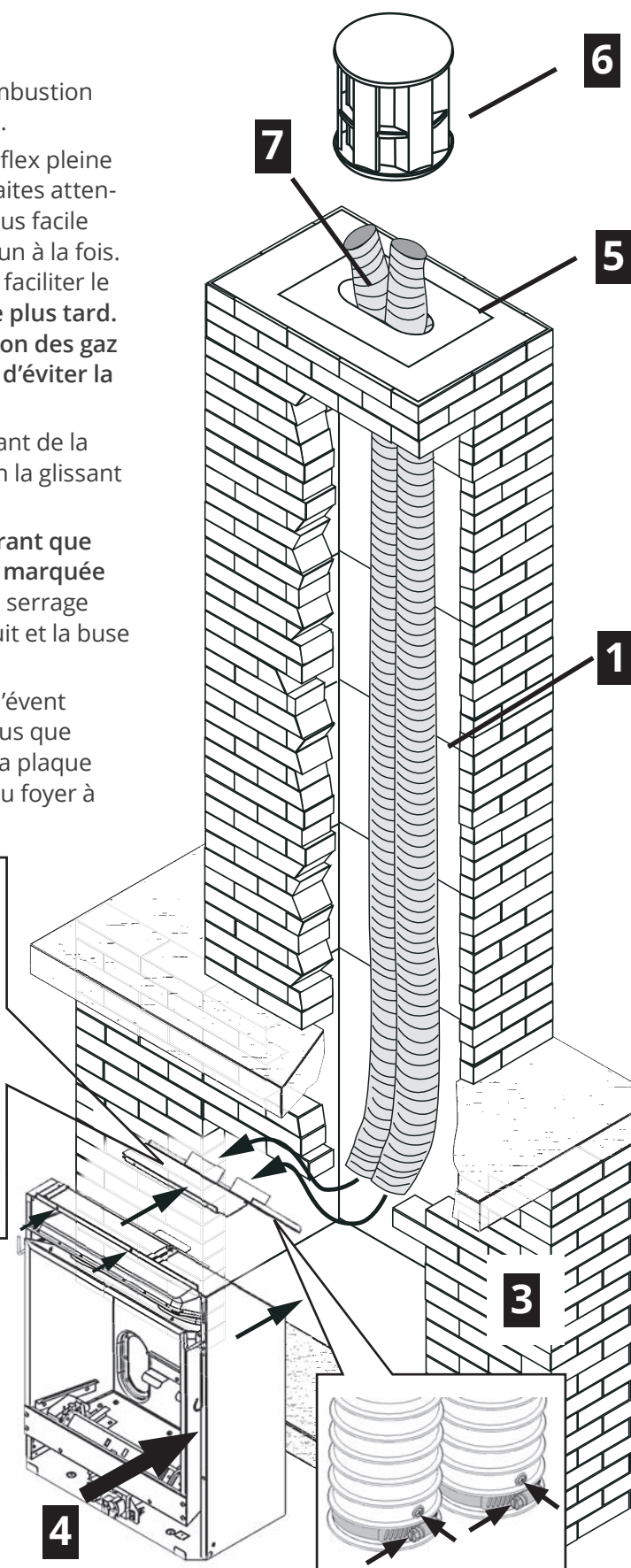
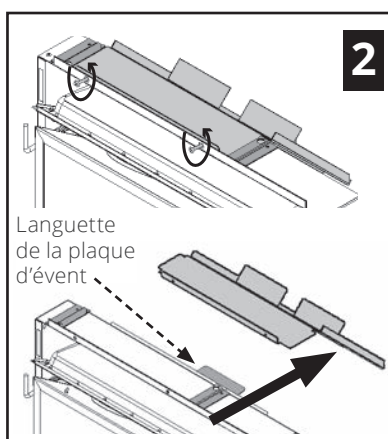
Évacuation

Applications colinéaires (2 conduits de 3")

—Installez le système d'évacuation

IMPORTANT : L'évacuation de cet appareil à chambre à combustion scellée ne requiert pas d'air de la pièce pour la combustion.

1. À partir du toit, installez sommairement deux conduits flex pleine longueur de 3 pouces de diamètre dans la cheminée. Faites attention de ne pas endommager les conduits. Il peut être plus facile d'installer les deux conduits en même temps plutôt qu'un à la fois. Laissez une bonne longueur de conduits au bas afin de faciliter le raccord au foyer. **Il est préférable de terminer la sortie plus tard. Désignez l'un des conduits comme conduit d'évacuation des gaz et marquez-le ÉVACUATION aux deux extrémités afin d'éviter la confusion plus tard.**
2. Dévissez les deux vis retenant la plaque d'évent au devant de la caisse du foyer. Enlevez la plaque d'évent de la caisse en la glissant vers l'arrière.
3. Fixez les conduits flex à la plaque d'évent **en vous assurant que le conduit d'évacuation des gaz est raccordé à la buse marquée "ÉVACUATION"**. Fixez chaque conduit avec un collier de serrage fourni puis deux vis autotaraudeuses à travers le conduit et la buse pour éviter que le conduit ne glisse de la buse.
4. Insérez l'appareil dans l'âtre tout en glissant la plaque d'évent dans ses rainures sur le dessus de la caisse. Assurez-vous que la languette sur la caisse entre dans la fente au bas de la plaque d'évent. Fixez la plaque d'évent au devant de la caisse du foyer à l'aide des deux vis enlevées plus tôt.
5. Du toit, tirez les conduits et fixez le solin.
6. Fixez le capuchon de sortie en **vous assurant que le conduit d'évacuation des gaz est bien raccordée à la buse correspondante de la sortie.** Fixez à l'aide de huit vis fournies.
7. Scellez le capuchon et le solin d'un enduit d'étanchéité tel que requis.



AVERTISSEMENT

Le défaut de fixer ces pièces conformément aux schémas montrés ou d'utiliser seulement les pièces certifiées pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

Installation

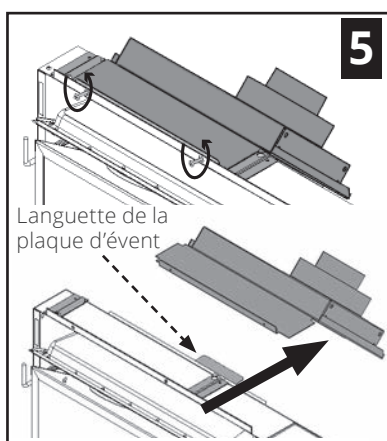
Évacuation

Applications coaxiales avec Trousse 590FVK2 (conduits 3x5")— Installez le système d'évacuation

IMPORTANT : L'évacuation de cet appareil à chambre à combustion scellée n'exige pas d'air de la pièce pour la combustion.

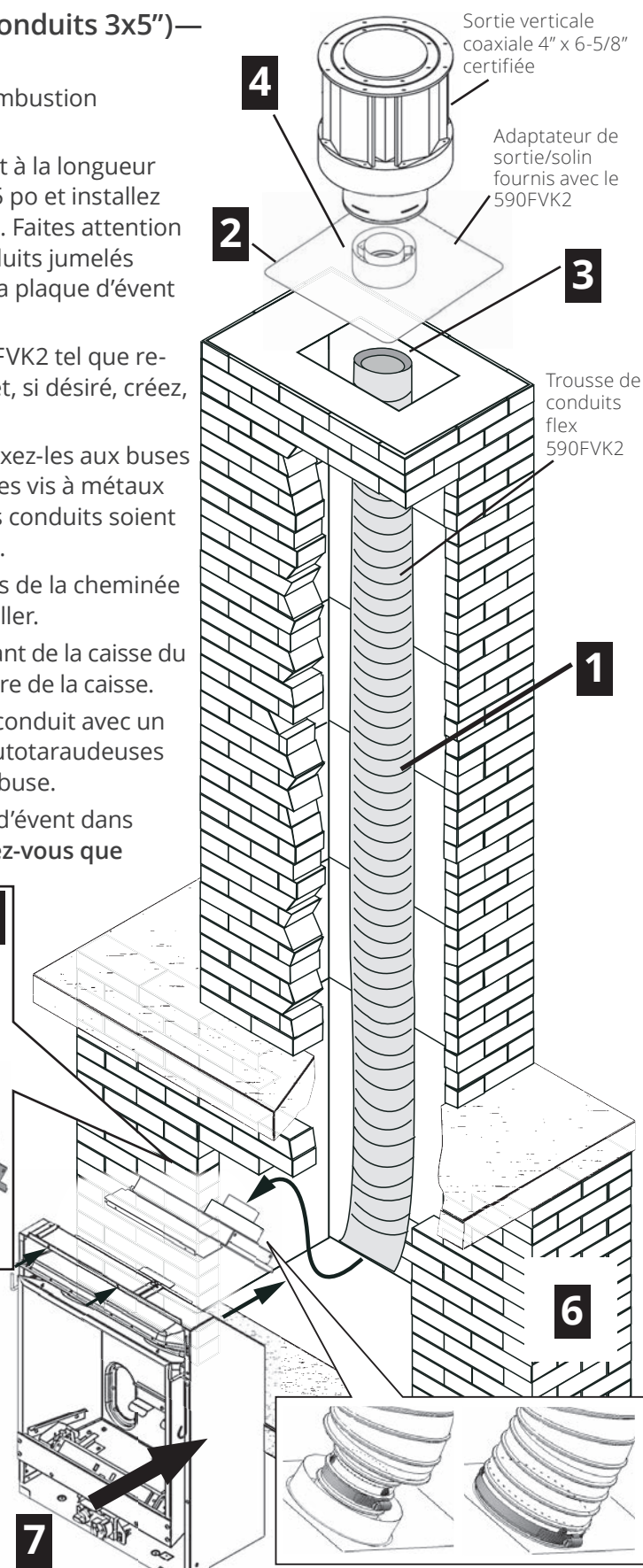
1. Étirez les conduits flex de 3 po et 5 po individuellement à la longueur désirée. Insérez le conduit de 3 po dans le conduit de 5 po et installez sommairement les conduits jumelés dans la cheminée. Faites attention de ne pas les endommager. Assurez-vous que les conduits jumelés soient assez longs en bas pour faciliter leur raccord à la plaque d'évent sans avoir à les étirer de nouveau.
2. Taillez l'Adaptateur de sortie et solin de la trousse 590FVK2 tel que requis afin qu'il corresponde au dessus de la cheminée et, si désiré, créez, en le pliant, un rebord d'écoulement.
3. Coupez le bout des conduits jumelés si nécessaire et fixez-les aux buses du dessous de l'adaptateur de sortie du 590FVK2 avec des vis à métaux et des colliers de serrage fournis. Assurez-vous que les conduits soient bien fixés et qu'ils ne tomberont pas dans la cheminée.
4. Appliquez un trait de produit d'étanchéité sur le dessus de la cheminée et placez le solin du 590FVK2 sur le produit pour le sceller.
5. Dévissez les deux vis retenant la plaque d'évent au devant de la caisse du foyer. Enlevez la plaque d'évent en la glissant vers l'arrière de la caisse.
6. En commençant par le conduit intérieur, fixez chaque conduit avec un collier de serrage fourni avec le 590FVK2 et deux vis autotaraudeuses pour sécuriser le conduit pour qu'il ne glisse pas de la buse.
7. Insérez l'appareil dans l'âtre tout en glissant la plaque d'évent dans ses rainures sur le dessus de la caisse du foyer. **Assurez-vous que la languette sur la**

caisse du foyer entre dans la fente au bas de la plaque. Fixez la plaque d'évent au devant de la caisse du foyer avec les deux enlevées plus tôt. Voir le guide d'installation du 590FVK2 pour tous les détails.



AVERTISSEMENT

Le défaut de fixer ces pièces conformément aux schémas montrés ou d'utiliser seulement les pièces certifiées pour cet appareil peut entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.



Installation

Alimentation de gaz

Raccordez l'alimentation de gaz

Nous suggérons d'installer le tuyau de gaz de façon rudimentaire avant d'installer le foyer.

La connexion d'alimentation de gaz à l'appareil se trouve à la soupape. Le raccord de la conduite d'alimentation à la soupape est de 3/8" NPT femelle. Assurez-vous de ne pas trop serrer le raccord afin d'éviter d'endommager la soupape. Un robinet d'isolation peut être installé à l'intérieur de la caisse du foyer. Assurez-vous que le parcours de la conduite d'alimentation ne bloque pas l'espace requis pour le récepteur de la télécommande ou le ventilateur optionnel.

Utilisez seulement de nouvelles conduite de fer noir, d'acier, d'acier inoxydable ondulé (CSST) ou de cuivre si acceptable—vérifiez les codes locaux. **Notez qu'aux États-Unis, les conduites de cuivre doivent être étamées aux fins de protection contre les composés sulfuriques.**

Le diamètre et l'installation de la conduite d'alimentation de gaz doivent être tels qu'ils permettent une alimentation de gaz suffisante pour répondre à la demande maximale de l'appareil sans perte induite de pression.

Les produits d'étanchéité utilisés doivent résister à l'action de tous les composants de gaz, y compris ceux du gaz propane. Les produits d'étanchéité doivent être appliqués légèrement sur les filetages mâles afin d'empêcher les excès de produit d'entrer dans la conduite de gaz.

La conduite d'alimentation de gaz doit inclure **un robinet d'arrêt manuel** et un **raccord-union** afin de permettre le débranchement de l'appareil pour son entretien.

Vérifiez la pression de la conduite d'alimentation pour détecter toute fuite de gaz

L'appareil et son robinet d'arrêt doivent être débranchés du système d'alimentation de gaz durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification excède 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

L'appareil doit être isolé du système d'alimentation de gaz en fermant son robinet d'arrêt manuel durant toute vérification de pression de ce système lorsque la pression de vérification est égale ou inférieure à 1/2 lb/po² (3,5 kPa).

Le fait de ne pas débrancher ou d'isoler l'appareil durant une vérification de pression peut causer des dommages au régulateur ou au robinet. Si c'est le cas, communiquez avec votre détaillant.

La pression d'alimentation minimum est indiquée à la page 6 de ce guide.

Toutes les conduites et tous les raccords doivent être vérifiés pour détecter toute fuite de gaz suivant l'installation et l'entretien. Toutes les fuites doivent être corrigées immédiatement.

Lors d'une vérification pour détecter les fuites :

- Assurez-vous que l'appareil est en position d'arrêt.
- Ouvrez le robinet d'arrêt manuel.
- Vérifiez s'il y a des fuites en appliquant un détergent liquide ou une solution savonneuse sur tous les raccords. La formation de bulles indique une fuite de gaz.



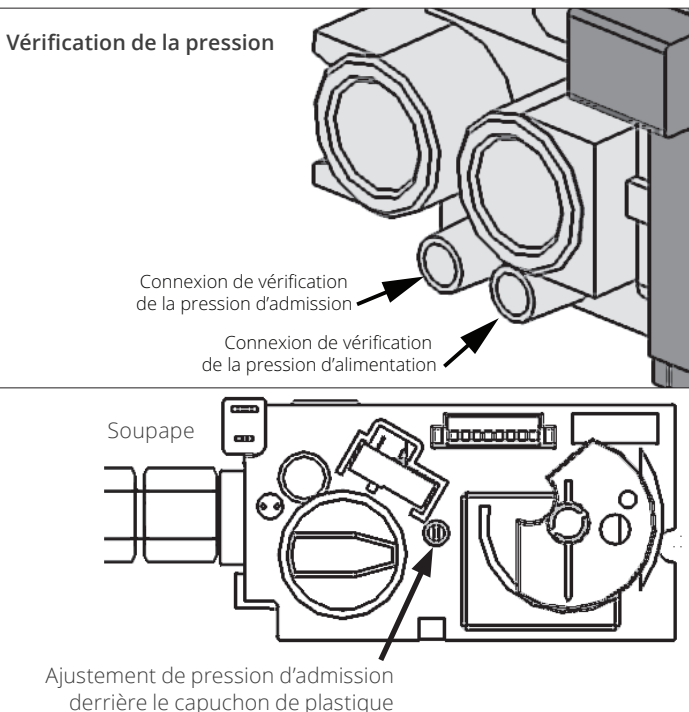
AVERTISSEMENT

NE JAMAIS UTILISER une flamme vive pour vérifier s'il y a des fuites. Corrigez immédiatement toute fuite détectée.

La connexion de vérification de pression est montrée aux schémas ci-dessous. Un régulateur intégré à la soupape contrôle la pression d'admission du brûleur.

Les limites de pression appropriées sont indiquées au tableau à la page 6 de ce guide.

La vérification de la pression devrait être faite avec le brûleur allumé et le thermostat à la position la plus élevée. Voir "Appendice A – Consignes d'allumage" à la page 44 pour tous les détails de la procédure.



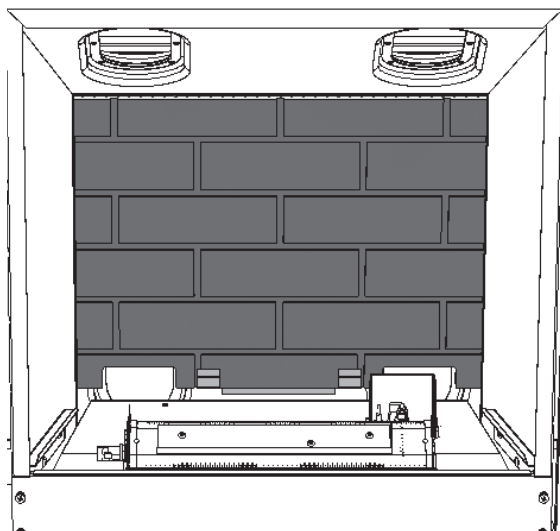
Installation

Panneaux intérieurs

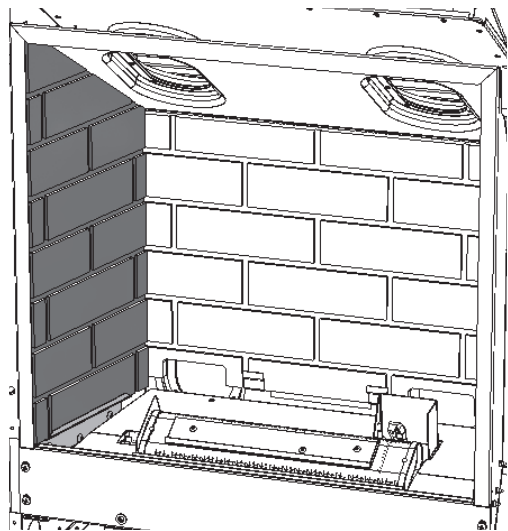
Installez les panneaux intérieurs

Ces instructions montrent comment installer les panneaux de céramique réversibles. Pour les panneaux de verre, voir le guide d'installation fourni avec l'ensemble **580RGLV2 Panneaux de verre réfléchissants**.

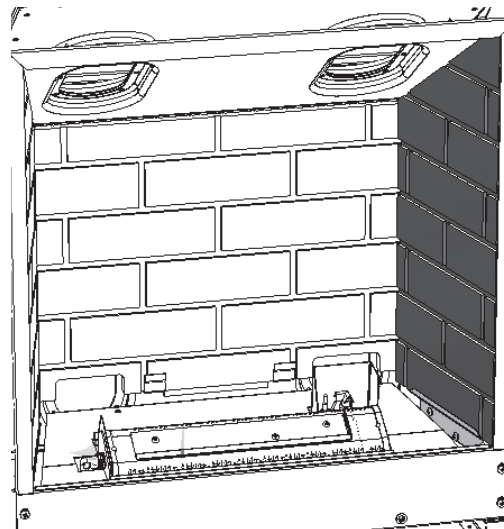
1. Placez le panneau de céramique arrière à plat contre la paroi arrière de la boîte de foyer sur le support de panneau derrière les onglets de retenue.



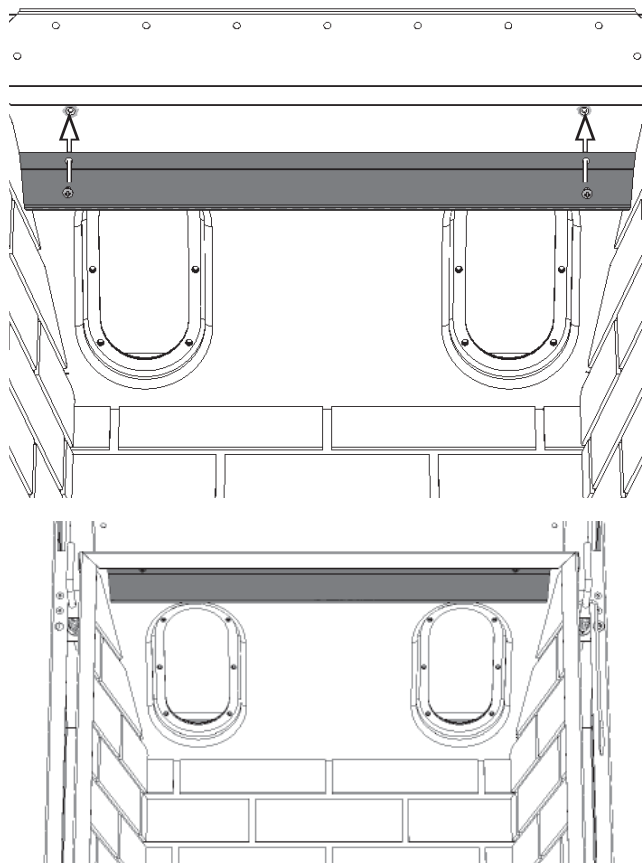
2. Placez un des panneau des côtés en l'insérant sur le support de panneau du bas correspondant à son côté. Poussez le panneau vers l'arrière contre la paroi arrière.



3. Répétez avec le panneau de l'autre côté.



4. Si vous installez la **Grille supérieure 567FGP** optionnelle, installez-la maintenant—voir le guide d'installation fourni avec la grille.
5. Enlevez deux vis du dessous de la paroi supérieure de l'avant de la boîte de foyer. Placez le support de briques et fixez-le en place avec les deux vis.



Installation

Bûches de bouleau 530VBLK

Pièces exigées

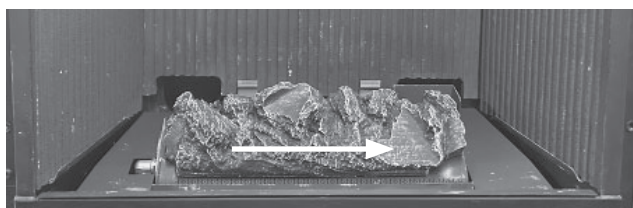
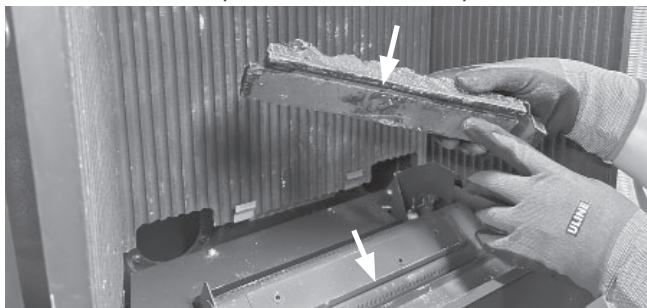
- Ensemble Bûches de bouleau contenant :
 - 7 bûches
 - Braises (morceaux)
- Gants, si désirés (non inclus)



Installation

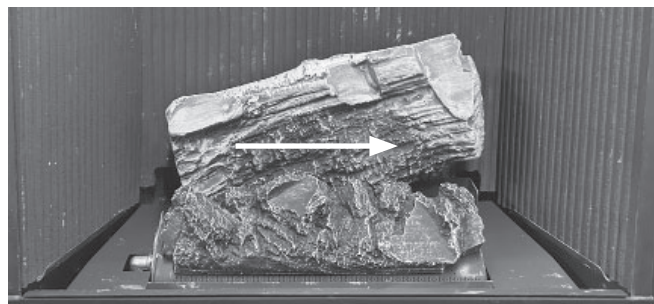
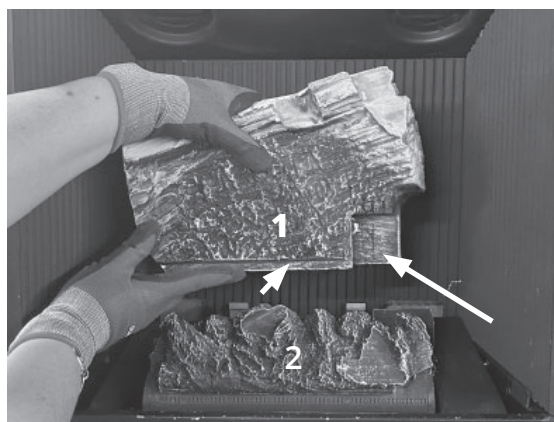
Retirez les bûches de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de l'appareil.**

1. Placez bûche 2 sur le brûleur, sa rainure en-dessous sur le rebord avant du brûleur. Glissez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Si la bûche peut glisser librement au-delà de l'extrémité droite du brûleur, elle n'est pas correctement placée.



Lits de combustion

2. Bûche 1 a une encoche au bas qui doit s'asseoir contre le rebord du couvercle derrière le brûleur et une cavité à droite qui entoure l'écran de la veilleuse. Placez bûche derrière le brûleur et tirez-la vers le brûleur puis glissez-la vers la droite pour qu'elle couvre la zone de la veilleuse.



3. L'avant du couvercle du brûleur est incliné vers le haut et les bûches installées devant le brûleur reposent sur l'espace incliné. Placez bûche 6 à droite, la posant en bas contre la partie inclinée, **touchant le panneau droit**, puis en haut sur l'encoche de la bûche 1.



Installation



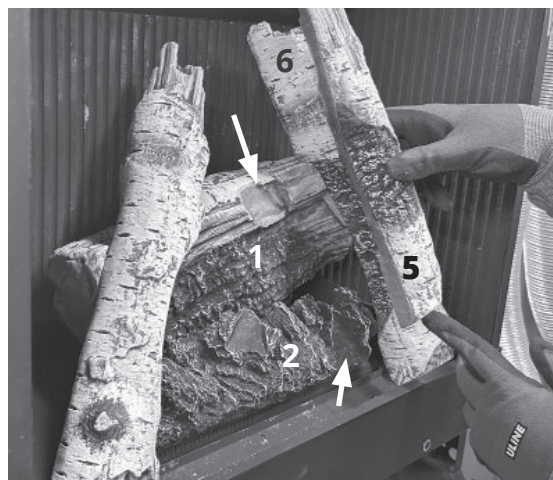
Bûche DOIT
toucher le
panneau droit

4. Placez bûche 7 à gauche, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 2 et 1.



Lits de combustion

5. Placez bûche 5 à gauche de bûche 6, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 2 et 1.



6. Placez bûche 3 devant le brûleur, entre bûches 7 et 5, sa partie inclinée contre celle du couvercle du brûleur et le petit bouton sur le dessus à gauche. Assurez-vous de laisser de l'espace de chaque côté entre les bûches 7 et 5.



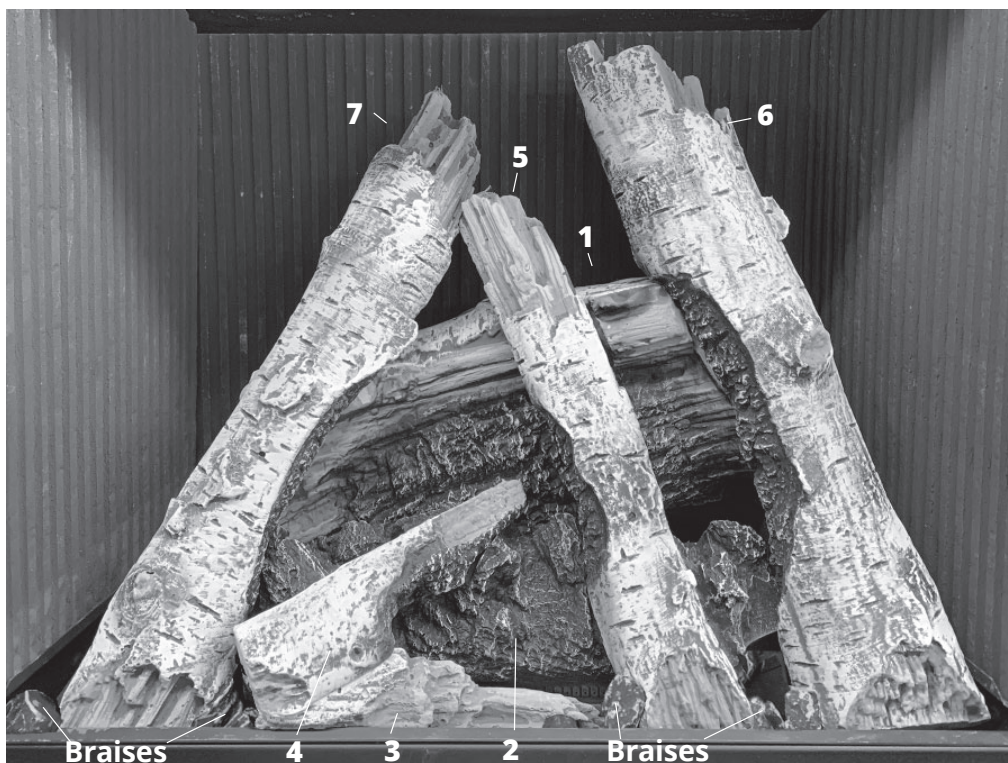
Installation

- Placez bûche 4 sur bûche 3, sa partie plus large s'emboîtant sur le bouton de bûche 3, sa partie étroite posée sur l'encoche de bûche 2.



Lits de combustion

- Si désiré, placez des morceaux de braises entre les bûches avant pour cacher le bord du couvercle de métal.

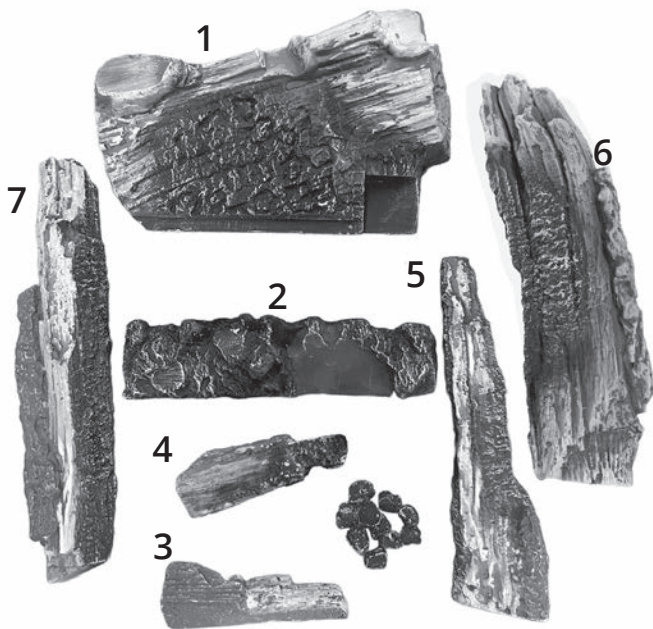


Installation

Bûches traditionnelles 530VLSK

Pièces requises

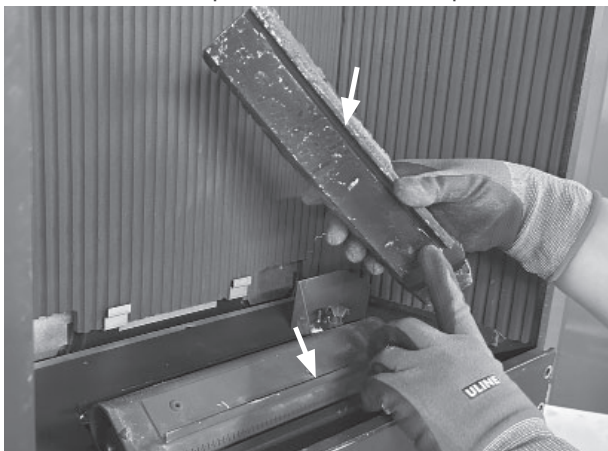
- Ensemble Bûches traditionnelles contenant :
 - 7 bûches
 - Braises (morceaux)
- Gants, si désirés, (non inclus)



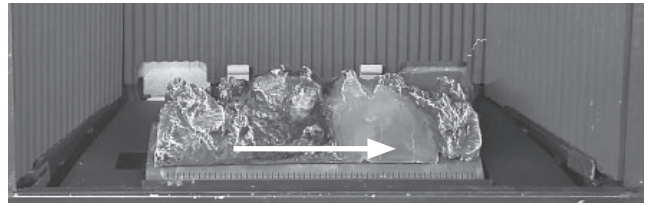
Installation

Retirez les bûches de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de l'appareil.**

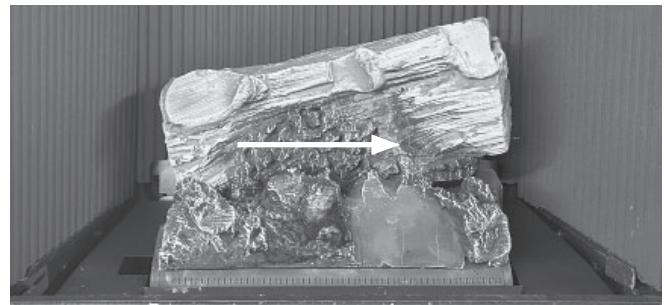
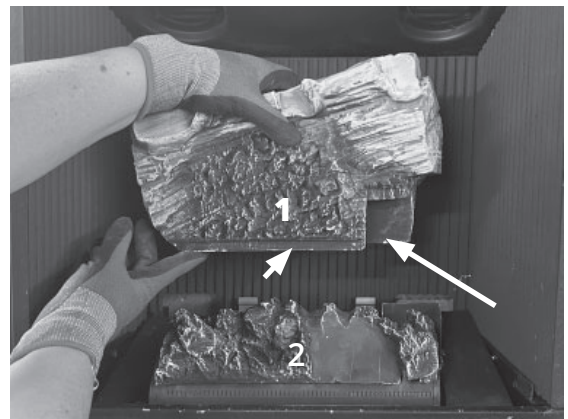
1. Placez bûche 2 sur le brûleur, sa rainure en-dessous sur le rebord avant du brûleur. Glissez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Si la bûche peut glisser librement au-delà de l'extrémité droite du brûleur, elle n'est pas correctement placée..



Lits de combustion



2. Bûche 1 a une encoche au bas qui doit s'asseoir contre le rebord du couvercle derrière le brûleur et une cavité à droite qui entoure l'écran de la veilleuse. Placez bûche derrière le brûleur et tirez-la vers le brûleur puis glissez-la vers la droite pour qu'elle couvre la zone de la veilleuse.



Installation

3. L'avant du couvercle du brûleur est incliné vers le haut et les bûches installées devant le brûleur reposent sur l'espace incliné. Placez bûche 6 à droite, la posant en bas contre la partie inclinée, **touchant le panneau droit**, puis en haut sur l'encoche de la bûche 1.



Bûche DOIT
toucher le
panneau droit

4. Placez bûche 7 à gauche, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 2 et 1.



Lits de combustion



5. Placez bûche 5 à gauche de bûche 6, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 2 et 1.



Installation

6. Placez bûche 3 devant le brûleur, entre bûches 7 et 5, sa partie inclinée contre celle du couvercle du brûleur, son bout étroit à droite. Assurez-vous de laisser de l'espace de chaque côté entre les bûches 7 et 5.

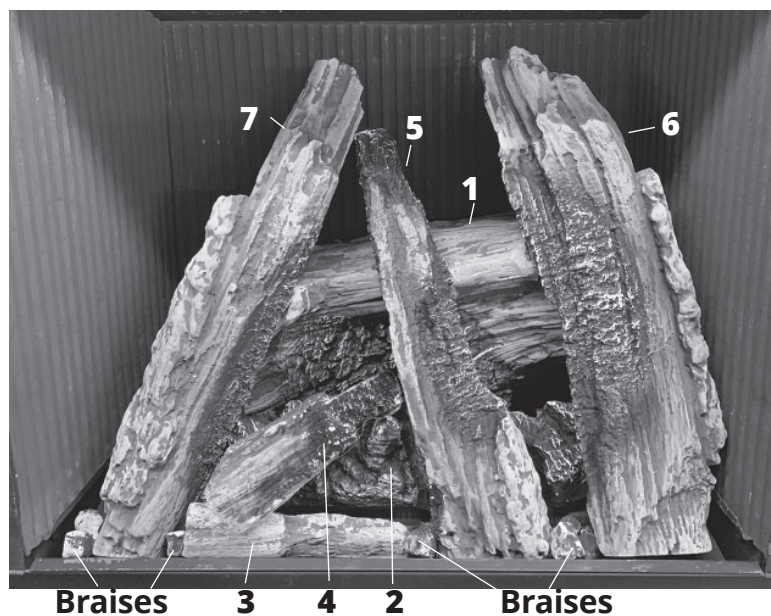


Lits de combustion

7. Placez bûche 4 sur bûche 3, sa partie plus large sur l'encoche de la bûche 3 et sa partie étroite reposant sur l'encoche de bûche 2.



8. Si désiré, placez des morceaux de braises entre les bûches avant pour cacher le bord du couvercle de métal.

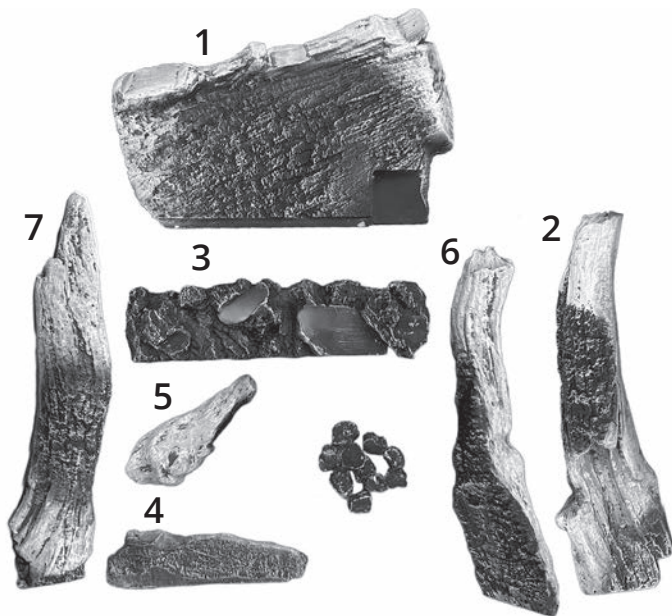


Installation

Bois de grève 530VDWK

Pièces requises

- Ensemble Bois de grève contenant :
 - 7 bûches
 - Braises (morceaux)
- Gants, si désirés (non inclus)



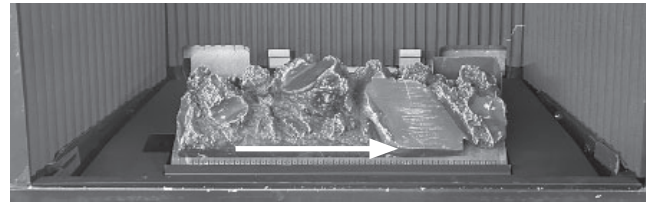
Installation

Retirez les bûches de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez les bûches selon les indications ci-dessous. **Il est impératif que les bûches soient installées selon les directives ci-dessous pour obtenir le rendement optimal de l'appareil.**

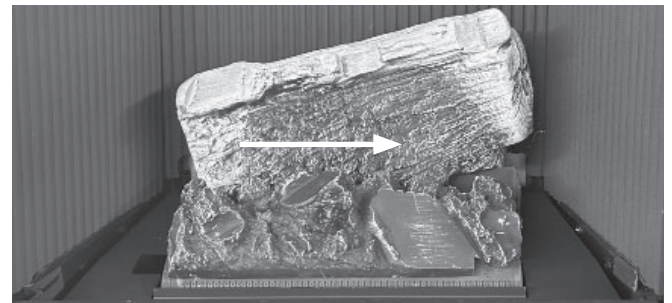
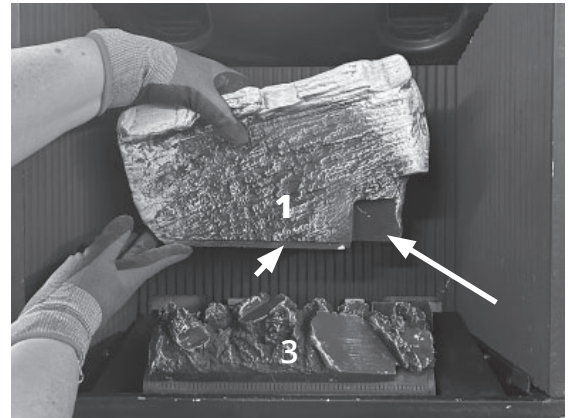
1. Placez bûche 3 sur le brûleur, sa rainure en-dessous sur le rebord avant du brûleur. Glissez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Si la bûche peut glisser librement au-delà de l'extrémité droite du brûleur, elle n'est pas correctement placée.



Lits de combustion



2. Bûche 1 a une encoche au bas qui doit s'asseoir contre le rebord du couvercle derrière le brûleur et une cavité à droite qui entoure l'écran de la veilleuse. Placez bûche derrière le brûleur et tirez-la vers le brûleur puis glissez-la vers la droite pour qu'elle couvre la zone de la veilleuse.



Installation

3. L'avant du couvercle du brûleur est incliné vers le haut et les bûches installées devant le brûleur reposent sur l'espace incliné.
Placez bûche 2 à droite, la posant en bas contre la partie inclinée, **touchant le panneau droit**, puis en haut sur l'encoche de la bûche 1.



Bûche DOIT
toucher le
panneau droit

4. Placez bûche 7 à gauche, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 3 et 1.



Lits de combustion

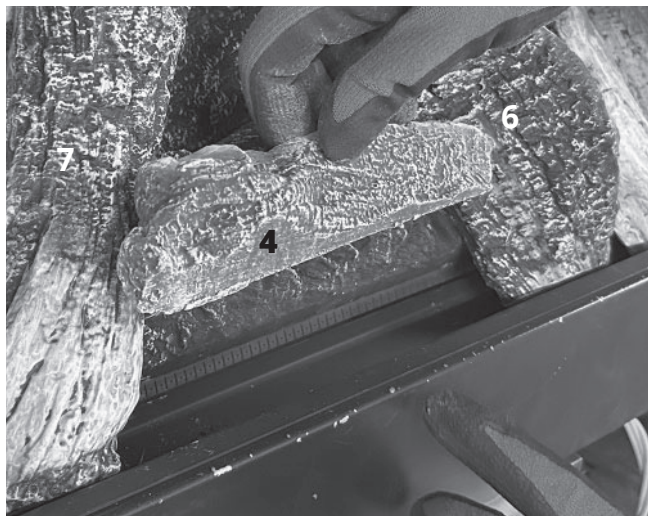


5. Placez bûche 6 à gauche de bûche 2, la posant en bas contre la partie inclinée puis en haut sur les encoches des bûches 3 et 1.

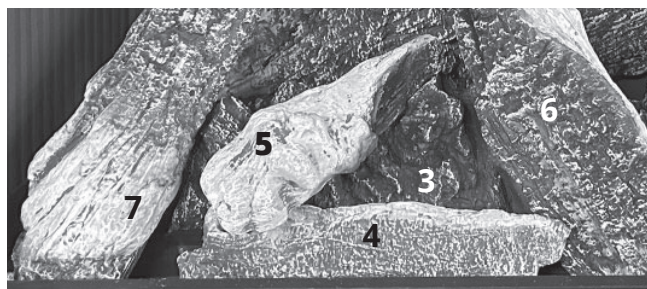
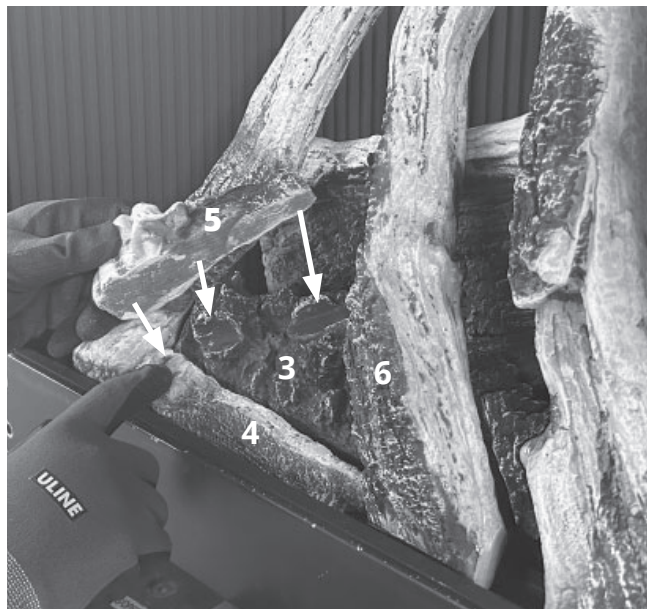


Installation

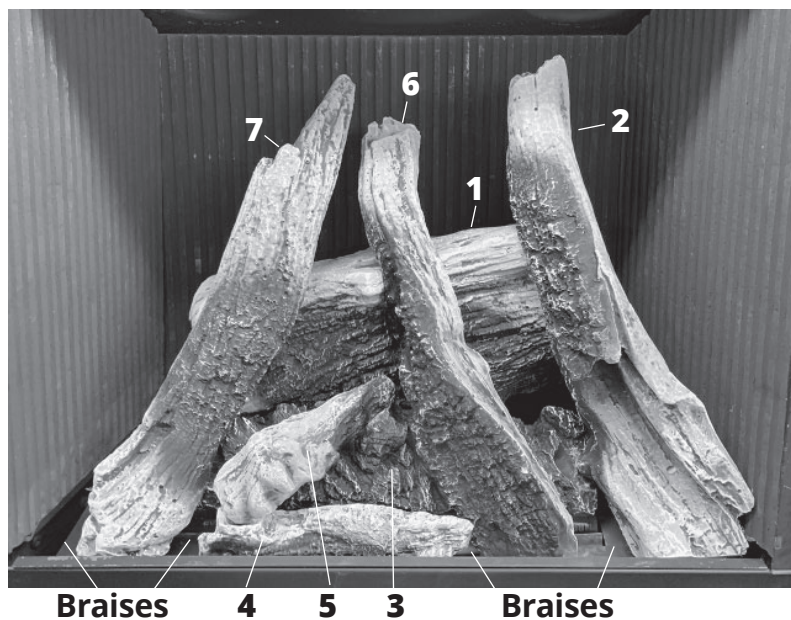
6. Placez bûche 4 devant le brûleur, entre bûches 7 et 6, sa partie inclinée contre celle du couvercle du brûleur, son bout étroit à droite. Assurez-vous de laisser de l'espace de chaque côté entre les bûches 7 et 6.



7. Placez bûche 5 sur bûche 4, sa partie plus large sur l'encoche de la bûche 4 et sa partie étroite reposant sur l'encoche de bûche 3.



8. Si désiré, placez des morceaux de braises entre les bûches avant pour cacher le bord du couvercle de métal.



Installation

Charbons de céramique 530VCSK

Pièces requises

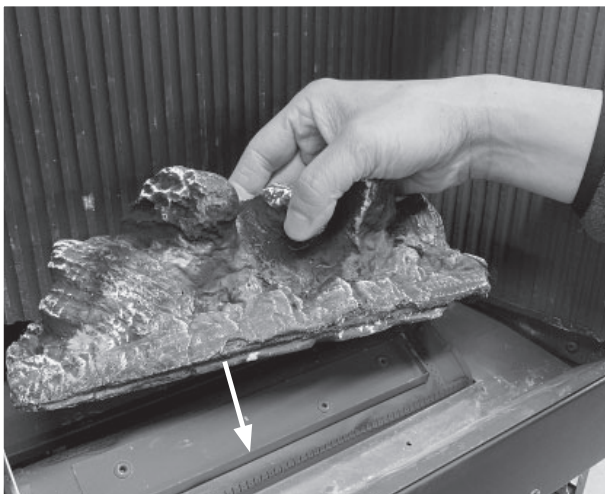
- Ensemble de charbons contenant :
 - 3 arrangements de charbons
- Gants, si désirés (non inclus)



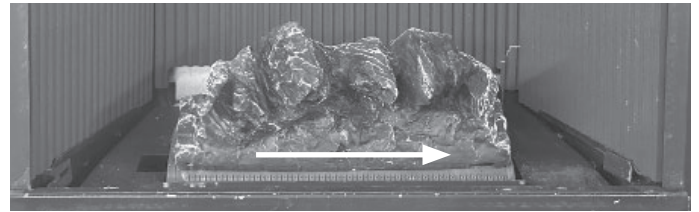
Installation

Retirez les pièces de charbons en céramique de leur emballage en prenant soin de ne pas les endommager. Installez-les tel qu'indiqué ci-dessous.

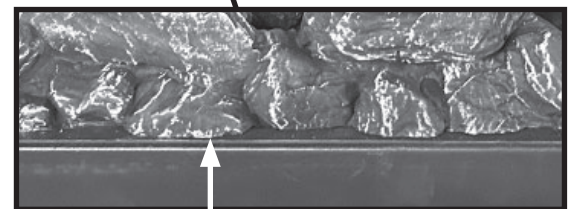
1. Placez l'arrangement de charbons 3 sur le brûleur, son rebord en-dessous sur le rebord avant du brûleur. Glissez-la vers la droite jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Si la bûche peut glisser librement au-delà de l'extrémité droite du brûleur, elle n'est pas correctement placée.



Lits de combustion



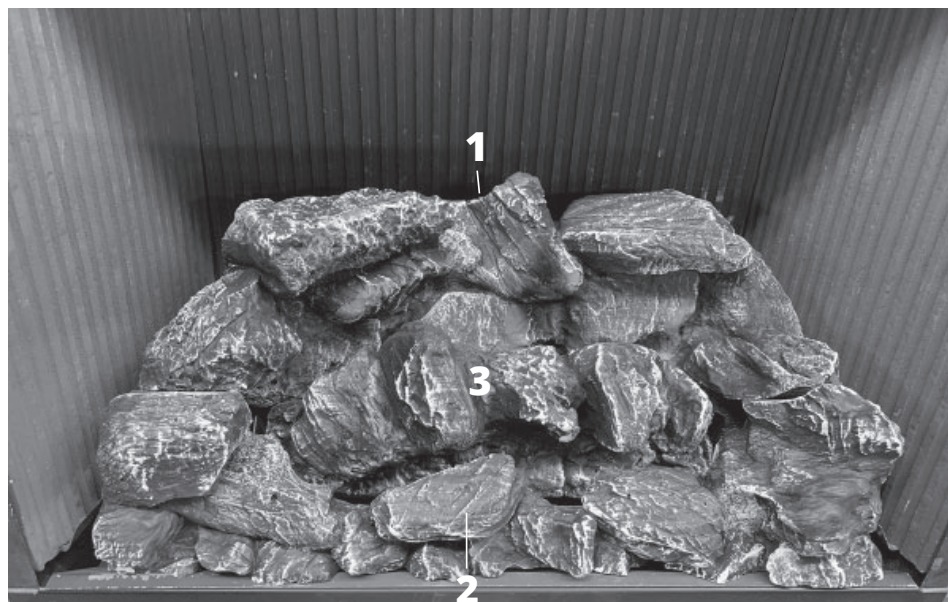
2. L'avant du couvercle du brûleur est incliné vers le haut et la pièce de charbons installée devant le brûleur repose sur l'espace incliné. Placez la pièce de charbons 2 devant le brûleur. Sa façade surplombe légèrement le rebord de la boîte de foyer.



Installation

Lits de combustion

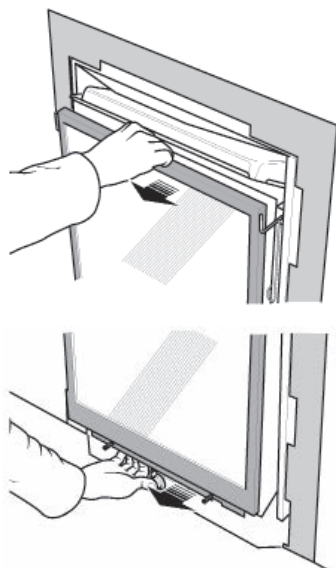
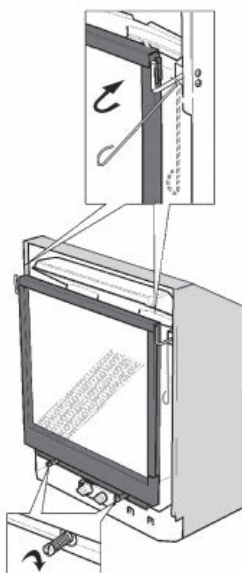
3. Placez la pièce de charbons 3 derrière le brûleur et tirer-la vers l'avant pour fusionner les pièces 3 et 2 de chaque côté.



Installation

Réinstallez et vérifiez la fenêtre

1. Placez la fenêtre au centre de la boîte de foyer, puis posez-la sur la languette de support à la base.
2. Tout en pressant la fenêtre contre la boîte de foyer, tirez sur les leviers de chaque côté et accrochez-les au cadre de la fenêtre.
3. Insérez les deux boulons à ressort du bas et serrez-les pour les fixer.
4. Tirez le haut de la fenêtre et relâchez-le afin de vérifier que le mécanisme à ressort fonctionne bien.
5. De même, vérifiez le bas de la fenêtre en le tirant et le relâchant.



6. Appuyez fermement sur le pourtour du cadre de la fenêtre pour vous assurer que la fenêtre est bien scellée à la boîte de foyer.

Réinstallation de la fenêtre

AVERTISSEMENT

La fenêtre doit être installée correctement, attachée et scellée après avoir été enlevée. Une installation fautive peut causer des blessures sérieuses et/ou des dommages à l'appareil.

Pour une opération sécuritaire :

- Assurez-vous que la fenêtre soit bien installée;
- Assurez-vous que les leviers et les boulons à ressort soient bien accrochés au cadre de la fenêtre;
- Tirez le haut et le bas de la fenêtre et relâchez-les pour vous assurer que le mécanisme à ressort fonctionne bien;
- Assurez-vous que la fenêtre soit bien scellée à la boîte de foyer avant d'utiliser le foyer.

AVERTISSEMENT

Une installation incorrecte de la fenêtre peut :

- Causer la fuite de monoxyde de carbone.
- Affecter le rendement du foyer.
- Endommager les pièces.
- Causer la surchauffe résultant en des conditions dangereuses.

Les dommages causés par l'installation fautive de la fenêtre ne sont pas couverts par la garantie Valor.

Installation

Réinstallation de la fenêtre

Installez la plaquette de sécurité

Une plaquette de sécurité est installée sur la vitre du foyer au coin inférieur gauche de la fenêtre. Le texte visible de la plaquette est en anglais.

Pour voir le texte en français, insérez délicatement la lame d'un petit tourne-vis sous le repli supérieur à l'arrière de la plaquette et soulevez la plaquette vers le haut pour la sortir du cadre de fenêtre. Tournez-la pour voir le texte français et réinsérez-la entre la vitre et le cadre de fenêtre (toujours sur le côté extérieur de la fenêtre).



Installation

Porte-piles

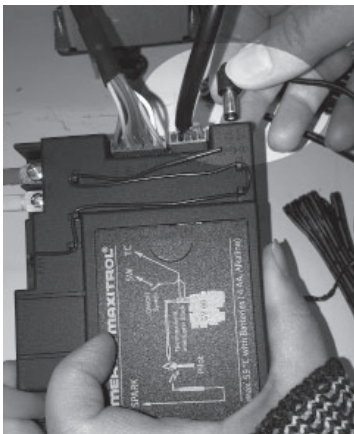
Installez le porte-piles

Les piles de la télécommande doivent être installées dans un porte-piles branché au récepteur et dans la manette avant de les synchroniser pour opérer le foyer.

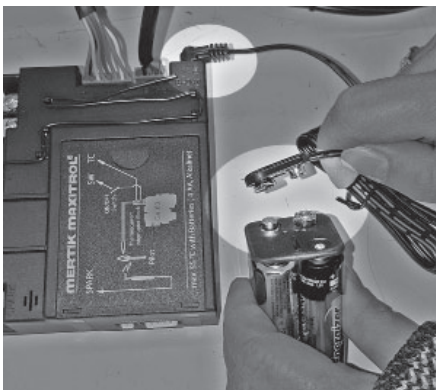
1. Sortez le récepteur de sous la boîte de foyer.
2. Le porte-piles et son fil sont fournis avec l'appareil mais ne sont pas installés. Insérez 4 piles **alcalines** 1,5 V dans le porte-piles et 1 pile **alcaline** de 9 V dans la manette. Utilisez des piles neuves de qualité.



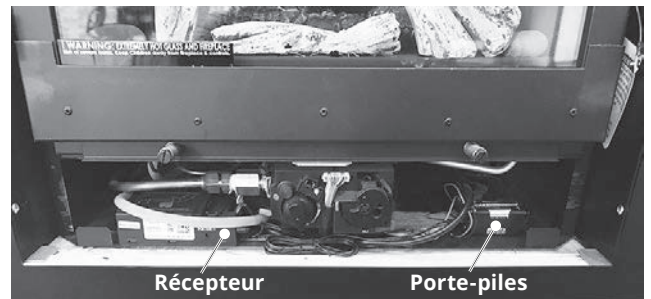
3. Branchez le câble au récepteur tel qu'indiqué.



4. Branchez la connexion à pression au porte-piles du récepteur.



5. Placez le récepteur et le porte-piles sous la boîte de foyer (position peut varier).



6. Utilisez une attache résistante à la chaleur pour rassembler les fils.



Mise en garde

NE PAS LAISSER le fil du porte-piles toucher le dessous de la plaque du brûleur car il pourrait fondre.

Installation

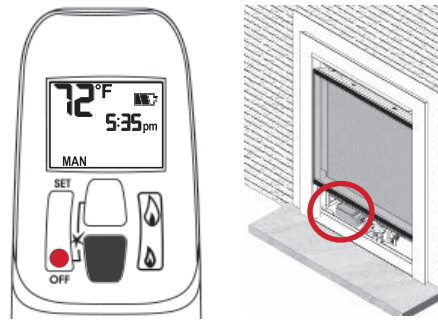
Synchronisation de la télécommande

Synchronisez la télécommande

Le récepteur et la manette du système de télécommande doivent être initialement synchronisés.

1. Placez une pile **alcaline** de 9 V dans la manette si cela n'est déjà fait.
2. Identifiez le bouton RESET sur le devant du récepteur.
3. À l'aide d'un objet étroit, pressez et maintenez le bouton RESET jusqu'à ce que un court et un long bips se fassent entendre. Relâchez le bouton après le long bip.
4. Dans les 20 secondes suivantes, pressez sur le bouton de petite flamme 🔥 sur la manette jusqu'à ce que vous entendiez deux courts bips confirmant la synchronisation.
Si vous entendez un long bip, cela indique que la synchronisation n'a pas été faite ou que la connexion des fils n'est pas correcte.

La télécommande est maintenant prête à être utilisée. Cette procédure n'est effectuée qu'une seule fois avant d'utiliser la télécommande. La synchronisation n'est pas affectée par le changement des piles.



Vérifiez l'opération

À l'aide de la télécommande, augmentez et diminuez la hauteur des flammes pour vous assurer que la portée maximale des réglages fonctionne bien—voir Appendice B – Guide de télécommande pages 45–48

Réglez l'aération

Allumez le foyer et laissez-le réchauffer pendant 10 à 15 minutes afin d'évaluer la disposition visuelle des flammes. Le brûleur est muni d'un obturateur réglable permettant le contrôle de l'aération primaire. L'obturateur est réglé à un certain degré d'aération par le fabricant lors de la fabrication. Ce réglage donnera le rendement optimal pour la majorité des installations.

Dépendamment du lit d'alimentation utilisé, de l'altitude et autres considérations, l'aspect des flammes peut être amélioré en changeant le réglage de l'aération. La nécessité de changer le réglage devrait être déterminée seulement après avoir fait fonctionner l'appareil avec le lit d'alimentation, les panneaux, la fenêtre installés et après avoir évalué l'aspect des flammes suivant un réchauffement de 15 minutes.

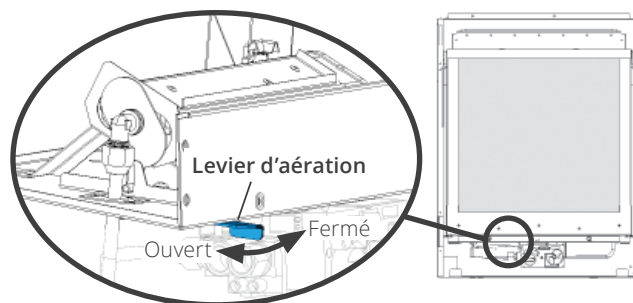
L'augmentation de l'aération (ouvert) rendra les flammes plus transparentes et bleues et le rougeoiement des éléments de céramique sera plus apparent.

La réduction de l'aération (fermé) rendra les flammes plus jaunes ou oranges et le rougeoiement des éléments de céramique sera moins apparent.

Trop peu d'aération peut causer la formation de carbone noir sur les bûches ou sur le panneau de céramique supérieur et tomber dans la boîte de foyer. Peut aussi causer des taches de carbone ou de suie sur la sortie d'évacuation et sur le mur extérieur autour de la sortie d'évacuation. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés si l'aération est trop réduite.

Le levier d'aération est situé sous la boîte de foyer à gauche de la soupape à gaz.

Pour y accéder, enlevez le pare-étincelles, la devanture ou le panneau du bas et réglez-le selon les indications ci-dessous.



Installez la devanture et le pare-étincelles

Installez au foyer la devanture choisies par le consommateur. Installez également le pare-étincelles fourni avec la devanture.

Montrez au consommateur comment enlever la devanture pour accéder aux commandes du foyer.

Suivez les directives fournies avec la devanture et laissez ces directives au consommateur pour consultation ultérieure.

Installez le support mural de manette

La télécommande inclut un support mural pour sa manette. L'installation du support est offerte si le consommateur le désire. Pour installer le support, décidez de l'endroit où il devra être situé et installez-le avec la quincaillerie fournie avec le kit. Consultez le schéma ci-contre pour connaître les installations possibles. Prenez note que le support peut être fixé à la base d'une plaque d'interrupteur déjà installée.

IMPORTANT. L'endroit où sera rangée la manette est important afin d'assurer la température constante. Nous recommandons que la manette soit située entre 3 et 15 pieds (0,9 à 4,6 m) de l'appareil mais pas directement au-dessus. Également, il est important de ne pas ranger la manette près d'une source de chaleur ou en contact direct avec le soleil; ceci affecterait son détecteur de température.

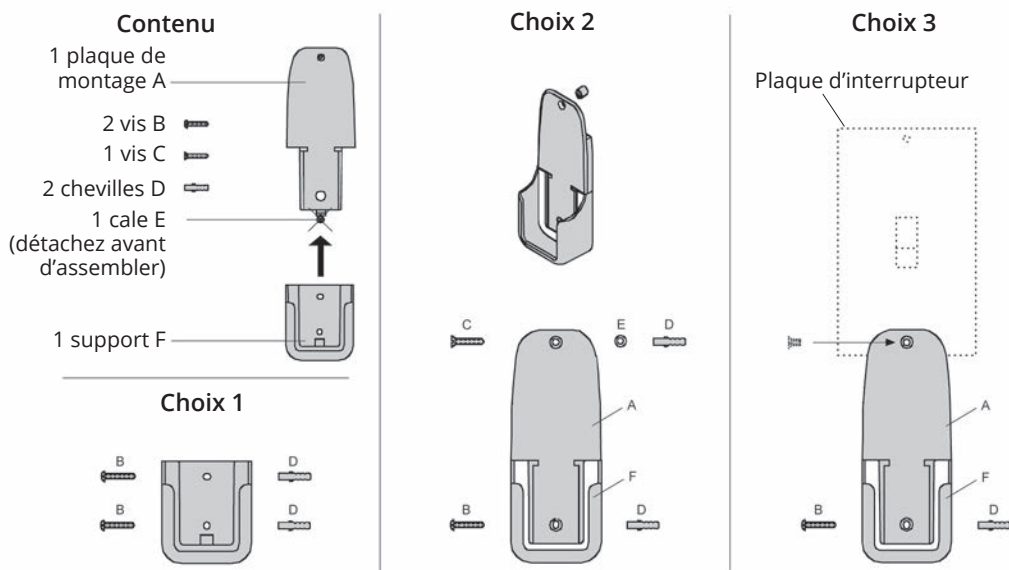


Schéma des connexions

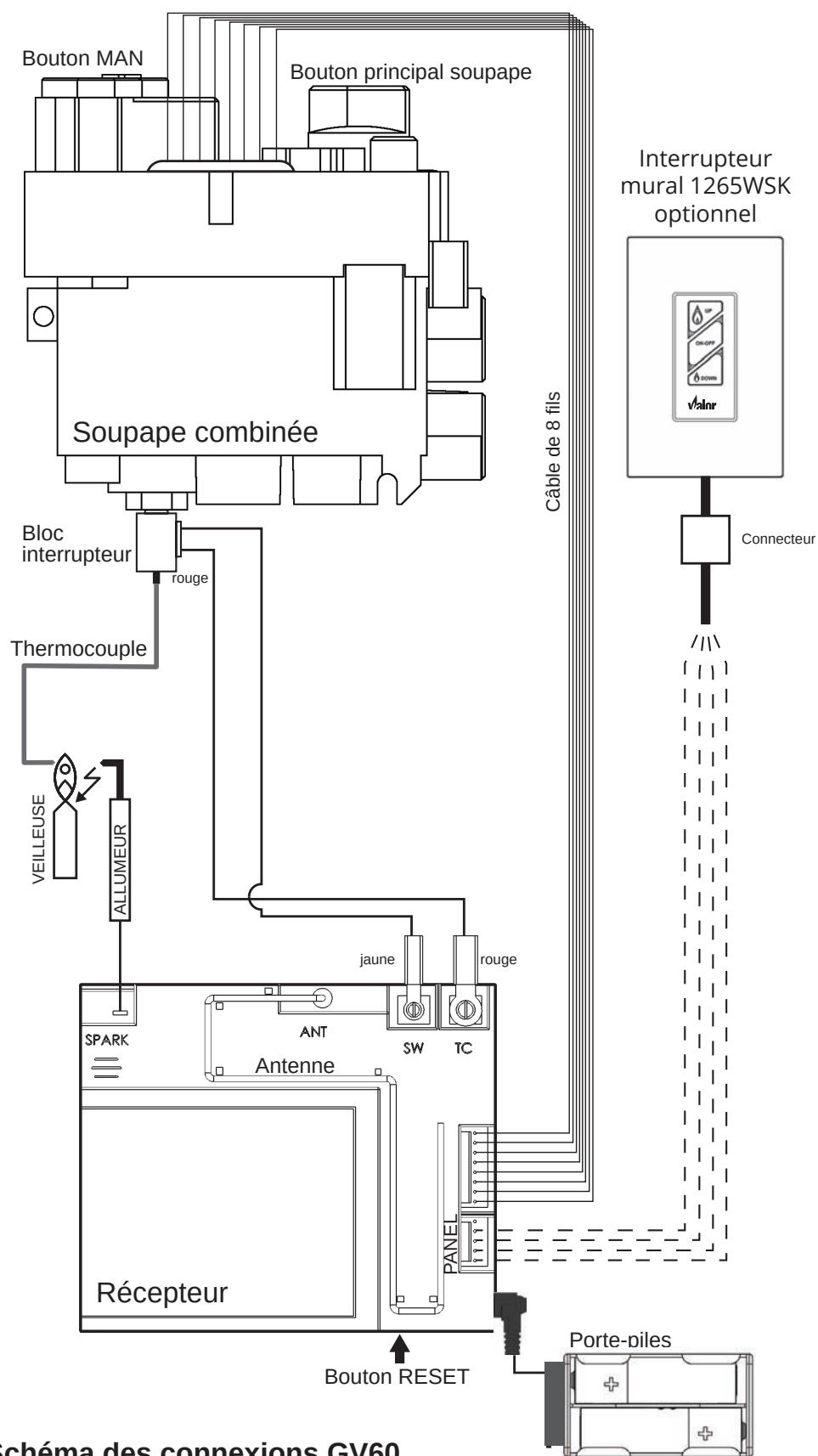


Schéma des connexions GV60

Commonwealth du Massachusetts

Exigences relatives à l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et à l'affichage aux sorties d'évacuation pour l'État du Massachusetts

Les exigences suivantes s'appliquent à tous les appareils à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur installés dans une habitation, édifice ou structure utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles, incluant les propriétés du Commonwealth, et lorsque la sortie d'évacuation est placée à moins de sept (7) pieds au-dessus du niveau du sol, incluant mais non limité aux terrasses et porches :

1. INSTALLATION DE DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE. Au moment de l'installation d'un appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur, le plombier ou le technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et d'une pile de secours est installé et raccordé à un circuit électrique par raccordement fixe sur le même étage sur lequel l'appareil à gaz doit être installé. De plus, le plombier ou technicien du gaz faisant l'installation doit s'assurer qu'un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et à raccordement fixe ou à pile se trouve sur chacun des étages de l'habitation, édifice ou structure dans lequel l'appareil à gaz doit être installé. Le propriétaire de l'habitation, édifice ou structure est responsable de retenir les services de professionnels qualifiés et agréés pour l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone à raccordement fixe.

a. Dans le cas où l'appareil à gaz à évacuation par sortie horizontale au mur serait installé dans un espace restreint ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone à raccordement fixe muni d'une alarme et d'une pile de secours peut être installé à l'étage adjacent.

b. Dans le cas où le propriétaire ne peut répondre aux exigences pour cette subdivision au moment de l'installation, il a trente (30) jours pour satisfaire aux conditions énoncées ci-dessus et doit, pendant la période en question de trente (30) jours, faire installer un détecteur de monoxyde de carbone muni d'une alarme et fonctionnant à piles.

2. DÉTECTEURS DE MONOXYDE DE CARBONE HOMOLOGUÉS. Tous les détecteurs de monoxyde de carbone requis par les présentes doivent répondre aux exigences de NFPA 720 et doivent être homologués IAS et classifiés selon ANSI/UL 2034.

3. AFFICHAGE. Une plaque d'identification en métal ou plastique doit être fixée de façon permanente à l'extérieur de l'édifice à une hauteur minimale de huit (8) pieds au-dessus du niveau du sol et aligné avec la sortie d'évacuation d'un appareil à gaz à évacuation avec sortie horizontale au mur. Le texte suivant doit être imprimé sur la plaque, en caractères d'au moins un demi (1/2) pouce de hauteur, "GAS VENT DIRECTLY BELOW. KEEP CLEAR OF ALL OBSTRUCTIONS".

4. INSPECTION. L'installation d'un appareil à gaz à sortie d'évacuation horizontale au mur ne peut être approuvée par l'État ou l'inspecteur de gaz local à moins que l'inspecteur, lors de l'inspection, constate l'installation de détecteurs de monoxyde de carbone et de l'affichage tels qu'exigés par le 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

(b) EXEMPTIONS : Les exigences du règlement 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

1. Les appareils listés au chapitre 10 intitulé "Equipment Not Required To Be Vented" dans l'édition courante du NFPA 54 tel qu'adopté par le Conseil; et

2. Un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* et installé dans une pièce ou structure séparée d'une habitation, édifice ou structure, utilisés en tout ou en partie à des fins résidentielles.

(c) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—FOURNISSANT LE SYSTÈME D'ÉVACUATION POUR APPAREILS À GAZ. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* fournit une configuration de système d'évacuation ou des accessoires d'évacuation avec l'appareil, les instructions fournies par le fabricant pour l'installation de l'appareil et du système d'évacuation doivent inclure :

1. Des instructions détaillées sur la configuration du système d'évacuation ou sur les accessoires d'évacuation; et

Commonwealth du Massachusetts

2. Une liste complète des pièces requises par la configuration du système d'évacuation ou par le système d'évacuation.

(d) EXIGENCES POUR LE FABRICANT—NE FOURNISSANT PAS LA CONFIGURATION OU LE SYSTÈME D'ÉVACUATION. Lorsque le fabricant d'un appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved* ne fournit pas les pièces pour l'évacuation des gaz de combustion mais identifie un "système d'évacuation spécial", les exigences suivantes doivent être remplies par le fabricant :

1. Les instructions relatives au "système d'évacuation spécial" doivent être incluses avec les instructions d'installation de l'appareil; et

2. Le "système d'évacuation spécial" doit être homologué *Product Approved* par le Conseil et les instructions du système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

(e) Une copie des instructions d'installation de l'appareil à gaz avec sortie horizontale au mur homologué *Product Approved*, des instructions pour le système d'évacuation, des listes de pièces pour les instructions d'évacuation et/ou des instructions de la configuration du système d'évacuation doivent être conservées avec l'appareil lorsque l'installation est complétée.

[Traduction]

Appendice A – Consignes d'allumage



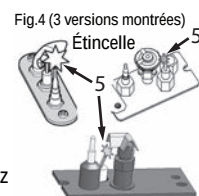
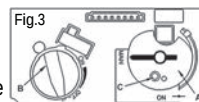
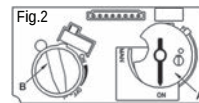
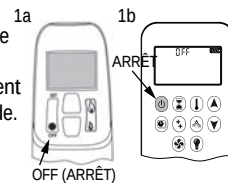
POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER

AVERTISSEMENT : Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

- A. Cet appareil possède une veilleuse qui doit être allumée par télécommande ou à la main. Suivez ces instructions à la lettre. Pour économiser l'énergie, éteignez la veilleuse lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant un certain temps.
- B. **AVANT DE FAIRE FONCTIONNER**, reniflez tout autour de l'appareil pour déceler une odeur de gaz. Reniflez près du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ
 - Ne pas tenter d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur; ne pas vous servir des téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez rejoindre le fournisseur, appelez le service des incendies.
- C. N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongées dans l'eau.
- D. Ne poussez ou tournez le bouton d'admission du gaz qu'à la main. Ne jamais employer d'outil à cette fin. Si le bouton reste coincé, ne tentez pas de le réparer; appelez un technicien qualifié. Quiconque tente de forcer le bouton ou de le réparer peut provoquer une explosion ou un incendie.

INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

1. **ARRÊTEZ!** Lisez les instructions de sécurité ci-dessus.
2. Cet appareil est équipé d'une veilleuse sur demande qui s'éteint après 7 heures en l'absence d'activité.
3. **POUR COUPER L'ALIMENTATION DE GAZ**, éteignez la soupape en appuyant momentanément sur le bouton OFF (ARRÊT) (●) (1a) ou le bouton (⏻) (1b) selon la manette de télécommande.
 - Attendez cinq (5) minutes pour laisser échapper tout le gaz. Vérifiez autour de l'appareil et près du plancher s'il y a une odeur de gaz. Si c'est le cas, **ARRÊTEZ!** Passez à l'étape B des mesures de sécurité ci-dessus. S'il n'y a pas d'odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
4. **ALLUMAGE AUTOMATIQUE.** Mettez le bouton MAN en position ON (Fig. 2,A). (Assurez-vous que le bouton d'admission du gaz soit à OFF (ARRÊT) (antihoraire jusqu'au bout ⤴). Repérez la veilleuse dans la boîte de foyer (Fig. 4).
 - Sur la télécommande, appuyez en même temps et tenez les boutons 'OFF' ● et (🔥) (grande flamme) (1a), OU appuyez et tenez le bouton (⏻) (1b); un court signal sonore indique que l'allumage commence. D'autres signaux sonores indiquent que l'allumage est en cours.
 - Quand la veilleuse est allumée, le bouton d'admission du gaz (Fig. 2, B) tournera automatiquement au réglage le plus haut. Appuyez sur (🔥) (petite flamme) (1a) ou (⏻) (1b) sur la télécommande réduire la hauteur des flammes.
5. **ALLUMAGE MANUEL :** Bouton MAN en position MAN (Fig. 3, A).
 - Avec la fenêtre enlevée, repérez la veilleuse dans la boîte de foyer (Fig. 4).• ;
 - Réglez le bouton d'admission du gaz en position OFF (antihoraire jusqu'au bout ⤴) (Fig. 3, B);
 - Avec un outil pointu comme un petit tournevis, pressez et tenez le piston manuel de veilleuse pour établir l'apport de gaz à la veilleuse (Fig. 3, C);
 - Sans le relâcher, allumez la veilleuse avec une allumette (Fig. 4, 5).
 - Continuez de presser le piston manuel de veilleuse pour environ 10 secondes (Fig. 3,C); relâchez et la veilleuse devrait rester allumée.
 - Si la veilleuse ne reste pas allumée après plusieurs essais, tournez le bouton du gaz à "OFF" (sens antihoraire jusqu'au bout ⤴) et appelez votre agent de service ou votre fournisseur de gaz.
 - Une fois la veilleuse allumée, remplacez la fenêtre et mettez le bouton MAN à ON (1/4 de tour antihoraire ⤴); tournez le bouton du gaz vers le haut (⤴) ou le bas (⤵) manuellement (Fig. 2, B) ou utilisez les boutons de flammes (🔥) (1a) ou les flèches (⏴) (⏵) (1b) sur la télécommande pour les régler.



COMMENT COUPER L'ADMISSION DE GAZ À L'APPAREIL

ARRÊT AUTOMATIQUE (avec la télécommande) :

Appuyez et tenez le bouton petite flamme (🔥) (1a) ou flèche descendante (⏴) (1b) pour couper l'admission de gaz au brûleur. Appuyez momentanément sur les boutons "OFF" ● (1a) ou (⏻) (1b) sur la manette pour éteindre l'appareil, incluant la flamme de la veilleuse.

NE PAS RETIRER DU FOYER

4009565-01

Appendice B – Guide de télécommande

Fréquence radio

315 MHz pour les États-Unis et pour le Canada.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

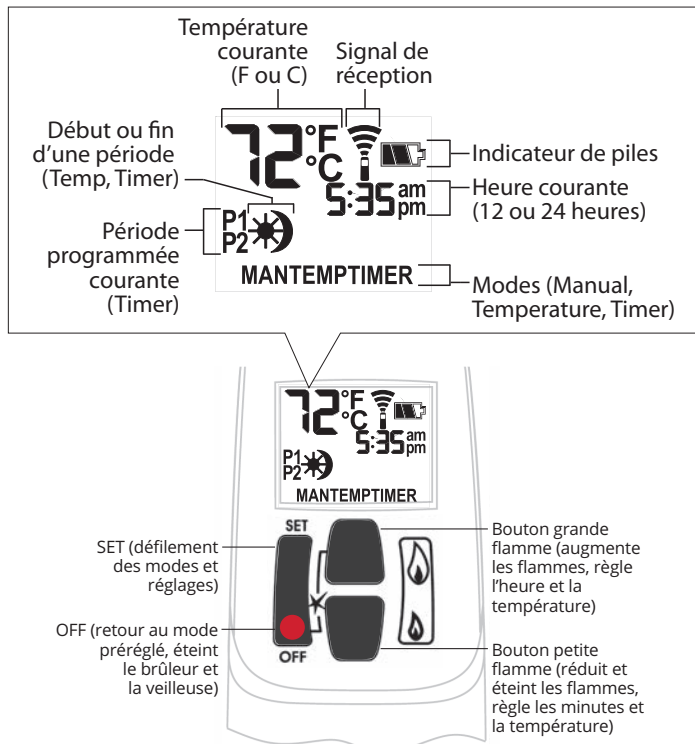
NOTE : Avant d'utiliser la télécommande pour la première fois, le récepteur et la manette doivent être synchronisés. Consultez la section *Synchronisez la télécommande* à la page 38 de ce guide.

IMPORTANT : AVANT DE COMMENCER, notez que pour ce système, le réglage de l'heure, de la température et de la fonction automatique Marche-Arrêt **ne peuvent être faits que lorsque la fonction désirée clignote sur l'écran.** Une fois la programmation achevée, il faut quelques secondes au système pour l'enregistrer.

Note : En modes TEMP ou TIMER, la manette sonde la température de la pièce et ajuste la flamme en conséquences.

Pour assurer un bon signal, la manette devrait être à une distance d'au plus 15 pi [4,6 m] du foyer.

Ne laissez pas la manette sur le manteau de cheminée ou la dalle protectrice.



ALLUMEZ le foyer

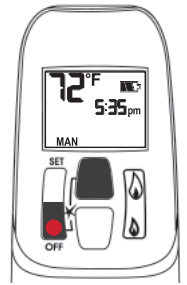
Pressez sur les boutons ● + 🔥 jusqu'à ce que vous entendiez un court bip; relâchez les boutons.

Les bips continuent jusqu'à ce que la veilleuse soit allumée.

Le brûleur s'allume au maximum et la manette passe automatiquement en mode manuel MAN.

NOTE :

Sur la soupape, le bouton MAN doit être à ON, en pleine position anti-horaire ↺.



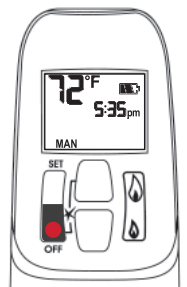
ÉTEIGNEZ le foyer

Pressez le bouton ●.

Quand la veilleuse vient d'être éteinte, attendez 2 minutes avant de rallumer.

En mode de veille (veilleuse)

Pressez et tenez 🔥 pour mettre le foyer en veilleuse.



Ajustez la hauteur des flammes

Avec la veilleuse allumée, pressez et tenez les boutons :

- 🔥 = augmente hauteur des flammes
- 🔥 = diminue hauteur des flammes ou met en veilleuse

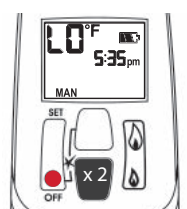
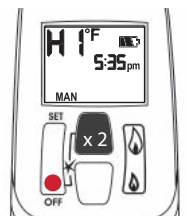
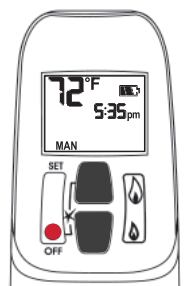
Pour ajustements plus précis, tapez les boutons.

Hauteur de flammes express

Double-cliquez les boutons :

- 🔥 = augmente les flammes à la hauteur maximale "HI"
- 🔥 = diminue les flammes à la hauteur minimale "LO"

NOTE : La flamme vont d'abord à la hauteur maximale avant de s'ajuster au niveau le plus bas.

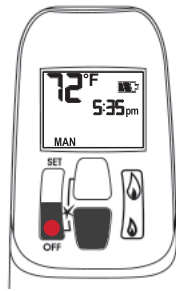


Appendice B – Guide de télécommande

Horloge °C/24-hre ou °F/12-hre

En mode MAN, pressez les boutons + jusqu'au réglage désiré soit affiché

°F / 12-heure $\longleftrightarrow$ °C / 24-heure



Réglez l'heure

L'heure affichée clignotera après :

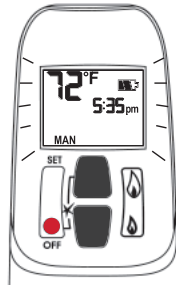
- l'installation de la pile, ou
- lorsque vous appuyez sur +

Pour régler l'heure, pressez les boutons :

= heure

= minutes

Pressez brièvement ou attendez pour retourner à MAN.

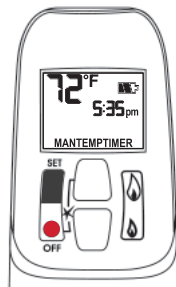


Modes d'opération

Tapez sur SET pour faire défiler les modes d'opération.

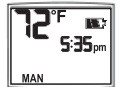
MAN > TEMP > TEMP > TIMER > MAN

NOTE : Pressez ou pour aller en mode .



MAN Manuel

Ajustement manuel des flammes.



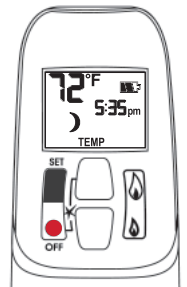
TEMP Température haute

Quand la veilleuse est allumée, la température est mesurée et comparée à la température programmée. Les flammes s'ajustent automatiquement pour atteindre la température programmée.



TEMP Température basse

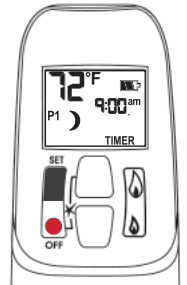
Quand la veilleuse est allumée, la température de la pièce est mesurée et comparée à la température programmée. Les flammes s'ajustent automatiquement pour atteindre la température programmée.



TIMER Minuterie

Quand la veilleuse est allumée, deux périodes de temps (P1 et P2) peuvent être programmées pour haute et basse températures et le foyer s'ajuste automatiquement.

Note : La température réglée est affichée à toutes les 30 secondes.



Régles les paramètres pendant qu'ils clignotent sur l'écran.

Appendice B – Guide de télécommande

Températures Haute / Basse

Réglez la température haute.

Réglage par défaut :  TEMP 23 °C/74 °F

Pressez SET pour aller à  TEMP

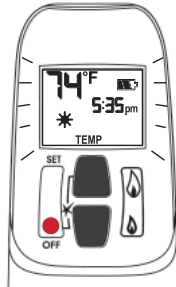
Tenez SET jusqu'à ce que TEMP clignote.

Réglez la température haute  :

 = augmente la température.

 = réduit la température.

Pressez  brièvement ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez la température basse.

Réglage par défaut :  TEMP "---" (OFF)

Pressez SET pour aller à  TEMP

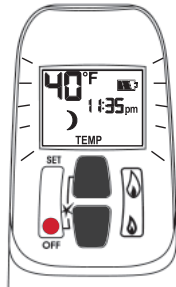
Tenez SET jusqu'à ce que TEMP clignote.

Réglez la température basse  :

 = augmente la température.

 = réduit la température.

Pressez  brièvement ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez la minuterie

Deux périodes de minuterie peuvent être programmées entre minuit et 23 h 50 pour chaque cycle de 24-heure.

Périodes P1 et P2 doivent être réglées dans l'ordre suivante durant le cycle de 24-heure : P1  , P1  , P2  et P2  .

 = période température haute

 = période température basse

Réglages par défaut :

Période 1 : P1  6 h 00 P1  8 h 00

Période 2 : P2  23 h 50 P2  23 h 50



Si P1  = P1  ou P2  = P2  , la programmation est désactivée.

Pour laisser le foyer allumé toute la nuit, réglez P2  à 11 h 50 et P1  à 00 h 00.

Pour programmer une seule période, réglez P1  et P1  avec les heures désirées puis P2  et P2  avec la même heure que P1  .

Pressez SET pour aller à  .

Réglez l'heure P1 - haute température.

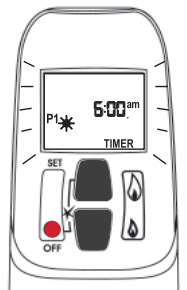
Tenez SET jusqu'à ce que P1  soit affiché et clignote.

Réglez l'heure :

 = heure

 = minutes

Pressez  brièvement ou attendez pour compléter le réglage.



Réglez l'heure P1 - basse température.

Tenez SET jusqu'à ce que P1  soit affiché et clignote.

Réglez l'heure :

 = heure

 = minutes

Pressez  brièvement ou attendez pour compléter le réglage.

Appendice B – Guide de télécommande

Réglez les heures de haute et basse températures P2.

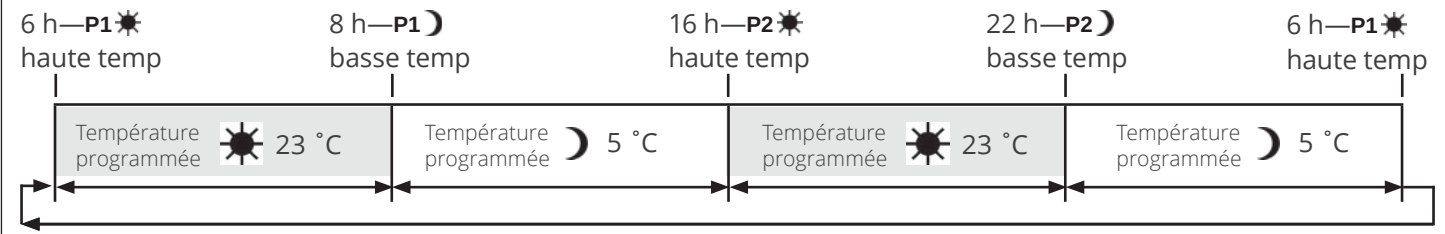
Répétez les mêmes étapes que le réglage de P1.

Lorsque tous les réglages sont complétés, pressez ● pour les sauvegarder.



La veilleuse doit être allumée pour que le système active les paramètres programmés de Temp et Timer.

Exemple de programmation de la minuterie (températures pré-programmées montrées)



Mise en veilleuse automatiquement

8 heures sans mouvement

La soupape à gaz tournera en mode veilleuse (pilot) s'il n'y a aucun mouvement de son moteur pour une période de 8 heures.

Arrêt automatique

Faibles piles alimentant le récepteur. Quand les piles du porte-piles sont faibles, le foyer s'éteint complètement. Ceci ne s'applique pas quand le courant est interrompu.

Veilleuse sur demande (Arrêt 7 jours). Cette caractéristique écologique évite la consommation de gaz durant une longue période d'inactivité. Quand l'appareil n'a pas fonctionné pour 7 jours le système éteint automatiquement la veilleuse. Cette caractéristique permet au consommateur d'économiser en éliminant automatiquement la consommation d'énergie durant les mois sans chauffage et d'utilisation limitée.

La durée de la période d'inactivité du système est spécifiée par le fabricant et ne peut être altérée.

Indicateur de piles faibles



Mise en garde

NE PAS UTILISER de tournevis ou autre objet métallique pour enlever les piles du porte-piles. Ceci pourrait causer un court-circuit.

Manette : L'icône de pile faible  apparaît quand la pile a besoin d'être remplacée. Remplacez-la avec une pile **alkaline** de 9V.

Porte-piles : Une série de bips fréquents pendant 3 secondes quand le moteur de la soupape tourne indiquent que les piles ont besoin d'être remplacées dans le porte-piles. Remplacez-les par 4 piles **alkalines** de 1.5 V.

Synchronisation

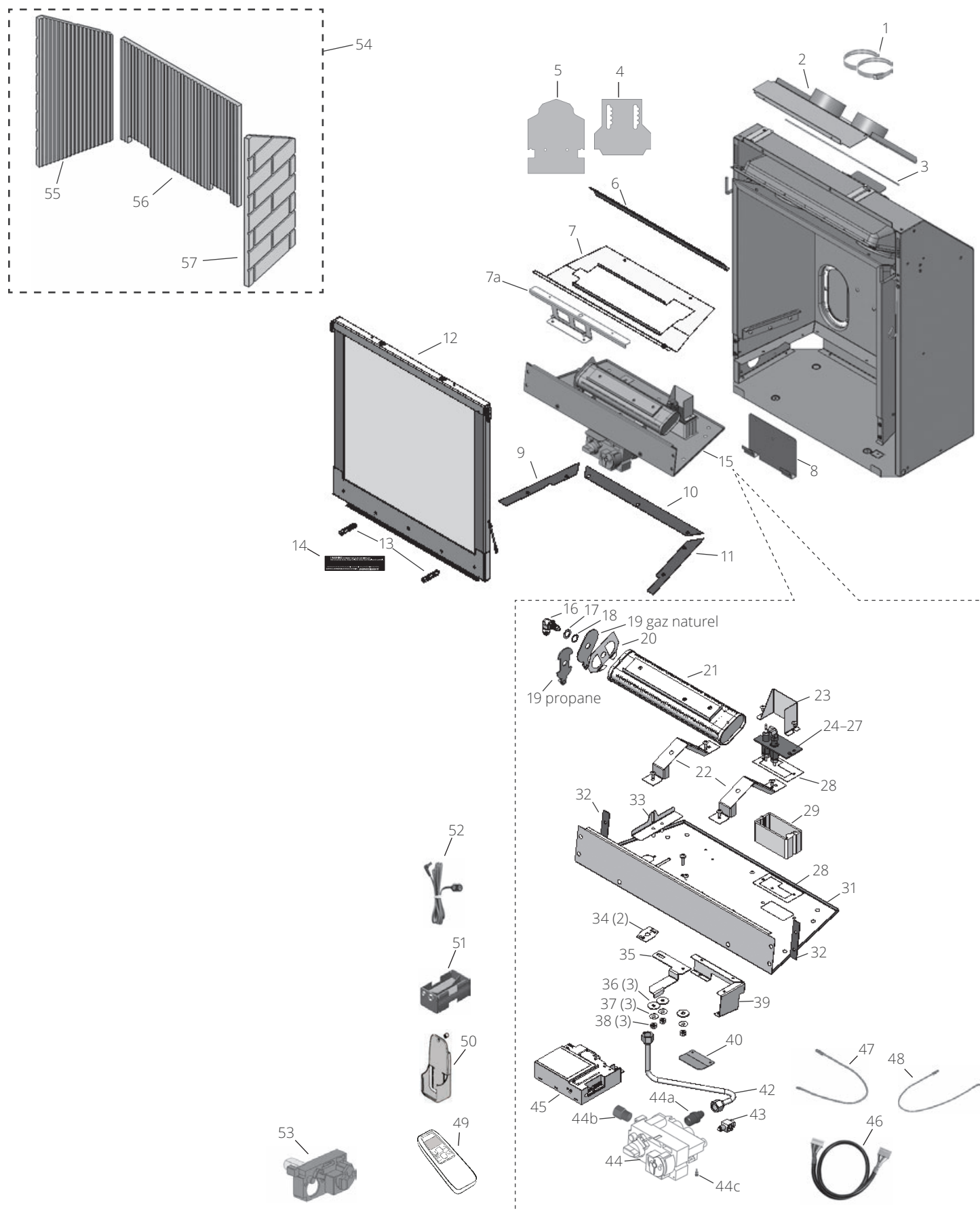
La manette de télécommande et le récepteur sont synchronisés pour fonctionner ensemble. Dans le cas où un ou les deux devraient être remplacés, ils devront être synchronisés pour fonctionner ensemble. Contactez le détaillant pour tous les détails.

Appendice C – Pièces de remplacement

	Description	Part no.
1	Colliers de serrage 2,5–4,5 pouces (2)	4000768
2	Plaque d'évent	4005299
3	Joint, plaque d'évent	4001662
4	Pièces réglables, restricteurs d'air (2)	4002896
5	Restricteurs d'air (2)	4002895
6	Support de panneaux	4000828AH
7	Couvercle du brûleur	4011714
7a	Support, couvercle du brûleur	4011721
8	Support de panneau arrière	4012354
9	Joint d'étanchéité, côté gauche	620B981
10	Joint d'étanchéité, arrière	620B791
11	Joint d'étanchéité, côté droit	620B982
12	Fenêtre complète	050A216S
13	Boulons à ressort, fenêtre (2)	000B214S
14	Plaquette de sécurité vitre chaude	4003093
15	Module du brûleur (gaz naturel)	4011593S
	Module du brûleur (gaz propane)	4011910S
16	Injecteur, brûleur #44—naturel	4012558
	Injecteur, brûleur #55—propane	4012559
17	Rondelle plate d'acier - 0,37 po	4007461
18	Rondelle à ressort - 10 mm	4007460
19	Obturbateur d'air—naturel	4011918
	Obturbateur d'air—propane	4012151
20	Écran anti-retour des flammes	4007629
21	Brûleur	4008519
22	Supports de brûleur (2)	4008431
23	Écran de veilleuse	4010812
24	Veilleuse PSE 36"—naturel	4008484S
	Veilleuse PSE 36"—propane	4008485S
25	Injecteur de veilleuse PSE-730—naturel	4008493
	Injecteur de veilleuse PSE-727—propane	4008494
26	Thermocouple	4008490
27	Tube de veilleuse	4008486
	Électrode : incluse avec n° 28	
	Fil d'allumage : inclus avec n° 28	
28	Joints de veilleuse (2)	4000715
29	Support de veilleuse	4007751
31	Plaque du module du brûleur	4011592
32	Joints, module du brûleur, avant (2)	620B972
33	Support de liaison, aération	4011915
34	Joints d'étanchéité, tuyau d'injecteur (2)	4011394
35	Levier d'aération	4008698
36	Rondelles plaquées #10 x 0,562 (3)	4006692
37	Rondelles à ressort 3/16 x 9/16 (3)	4006691
38	Écrous verrouilleurs d'acier #10-24 (3)	4007890
39	Support soupape à gaz	4000275
40	Support fenêtre avant	4012620
42	Tuyau—soupape à l'injecteur	4012260
43	Interrupteur thermocourant	4001037

	Description	Part no.
44	Soupape GV60, sans raccords	4000873
44a	Raccord droit	4002564
44b	Raccord d'entrée en acier	4000746
44c	Vis d'indice minimum #175 (gaz naturel)	4007532
	Vis d'indice minimum #105 (gaz propane)	4000824
45	Récepteur version 'PLUS'	4001911
46	Harnais de connexion, soupape GV60	4001187
47	Fil d'interrupteur à borne rouge	4001035
48	Fil d'interrupteur à borne jaune	4002096
49	Manette télécommande 'PLUS' avec support	4001910
50	Support mural de manette	9000008
51	Boîtier à piles	4006553
52	Fil, boîtier à piles 1500 mm	4006552
53	Trousse de réparation, soupape GV60 (non incluse)	4004544
54	Panneaux intérieurs réversibles	526RL
55	Panneau réversible gauche	4001162
56	Panneau réversible arrière	4012467
57	Panneau réversible droit	4001163
58	Charbons de céramique	530VCSK
	Charbons arrière— #1	4009745
	Charbons avant— #2	4009747
	Charbons centre— #3	4009746
59	Bûches traditionnelles	530VLSK
	Bûche #1—arrière	4009656
	Bûche #2—lit de braise	4009662
	Bûche #3—branche, avant-gauche	4009661
	Bûche #4—branche, dessus gauche	4009660
	Bûche #5—centre	4009658
	Bûche #6—droit	4009657
	Bûche #7—gauche	4009659
	Braises, morceaux (sac)	4009407
60	Birch logs set	530VBLK
	Bûche #1—arrière	4009647
	Bûche #2—lit de braise	4009653
	Bûche #3—branche, avant-gauche	4009648
	Bûche #4—branche, dessus gauche	4009652
	Bûche #5—centre	4009651
	Bûche #6—droit	4009650
	Bûche #7—gauche	4009649
	Braises, morceaux (sac)	4009407
61	Driftwood Kit	530VDWK
	Bûche #1—arrière	4009667
	Bûche #2—droit	4009669
	Bûche #3—lit de braise	4009673
	Bûche #4—branche, avant-gauche	4009672
	Bûche #5—branche, dessus gauche	4009671
	Bûche #6—centre	4009670
	Bûche #7—gauche	4009668
	Braises, morceaux (sac)	4009407

Appendix C – Pièces de remplacement



Appendix C – Pièces de remplacement

